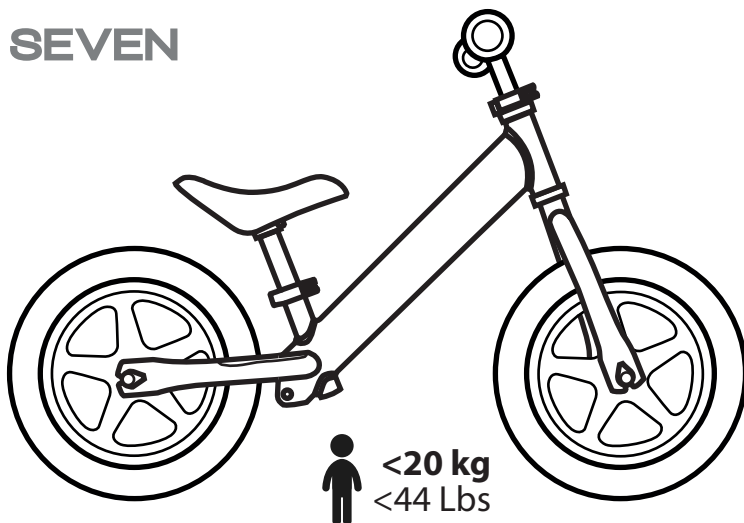




EN • BALANCE BIKE
BG • КОЛЕЛО ЗА БАЛАНС
CZ • DĚTSKÉ ODRÁŽEDLO
DE • LAUFFAHRRAD
DK • LØBECYKEL
EE • TASAKAALURATTAS
ES • BICICLETA DE EQUILIBRIO
FI • TASAPAINOPYÖRÄ
FR • DRAISIENNE

GR • ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ
HR • BICIKL ZA UTRKE
HU • FUTÓBICIKLI
IT • BICICLETTA D'EQUILIBRIO
LT • BALANSINIS DVIRATIS
LV • BALANCES VELOSIPĒDS
NL • LOOPFIETS
NO • BALANSESYKKEL
PL • ROWER BIEGOWY

PT • BICICLETA DE EQUILÍBRIO
RO • BICICLETĂ DE ECHILIBRU
RS • BICIKL ZA TRKE
SE • BALANSCYKEL
SI • RAVNOTEŽNO KOLO
SK • ODRÁŽEDLO
UA • ВЕЛОСИПЕД БІГОВИЙ

MODEL: 1203

EN • User manual: read attentively before use. Please keep the instruction.
BA • Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte priručnik za kasniju upotrebu.
BG • Преди използване трябва подробно да прочетете инструкцията. Запазете ръководството за по-нататъшна употреба.
CZ • Návod k použití: přečtěte si pozorně před použitím návod. Příručku uchovávejte pro pozdější použití.
DE • Benutzerhandbuch: lesen sie sorgfältig vor dem gebrauch. Für die zukunfft aufbewahren.
DK • Brugsvejledning: Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
EE • Kasutusjuhend: lugege tähelepanelikult läbi enne kasutamist. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.
ES • Instrucciones de uso: Lea atentamente el manual de instrucciones ante. Conserve estas instrucciones.
GR • Οδηγίες Χρήσης. Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος. φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά

FI • Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
FR • Manuel d'utilisation : à lire attentivement avant utilisation. Conservez la notice pour une utilisation ultérieure.
HR • Upute za uporabu: prije uporabe pažljivo pročitajte upute. Čuvajte priručnik za kasniju uporabu.
HU • Asználati utasítás: olvassa el figyelmesen használat előtt. Őrizd meg az útmutatót, hogy később is használhasd!
IT • Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Conservare questo manuale.
LT • Naudojimo instrukcija: atidžiai perskaitykite prieš naudojimą. Išsaugokite šią instrukciją.
LV • Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāt pamācību turpmākai izmantošanai.
NL • Gebruikershandleiding: lees aandachtig door voor gebruik. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
NO • Bruksanvisning: Les nøye før bruk. Oppbevar for fremtidig bruk.

PL • Instrukcja użytkowania: przed użyciem przeczytać dokładnie instrukcję. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
PT • Manual de instruções . Leia atentamente o manual de instruções. Guarde este manual para futuras consultas.
RO • Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile. Păstrați manualul pentru a-l consulta ulterior.
RS • Pre upotrebu pažljivo pročitajte uputstva. Čuvajte uputstvo za kasnije korišćenje.
SE • Läs noggrant igenom nstruktionerna före användning. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
SI • Navodila za uporabo: pozorno preberite pred uporabo. Prosimo, ohranite navodila.
SK • Návod na použitie: prečítajte si pozorne pred použitím informácií. Nehájte tento návod na budúce použitie.
UA • Посібник користувача: уважно прочитайте перед використанням. Будь ласка, зберігайте інструкцію.

EN - USER MANUAL

The balance bike is designed for outdoor activities. It has good influence to the child's coordination, teaches balance, will make easier for a child to start using a bike or a scooter. Before use please read manual instruction and keep it for later use. Compliance with instructions will provide safe use of the bike and its durability. Balance bike is recommended for children over 2 years old, although it is advisable to keep extra caution in relation to children under 36 months old because of choking hazard related to presence of small parts and tools used during assembly which should be made by an adult. Using the bicycle is allowed only under adult supervision. Using this product requires a certain skill and knowledge.

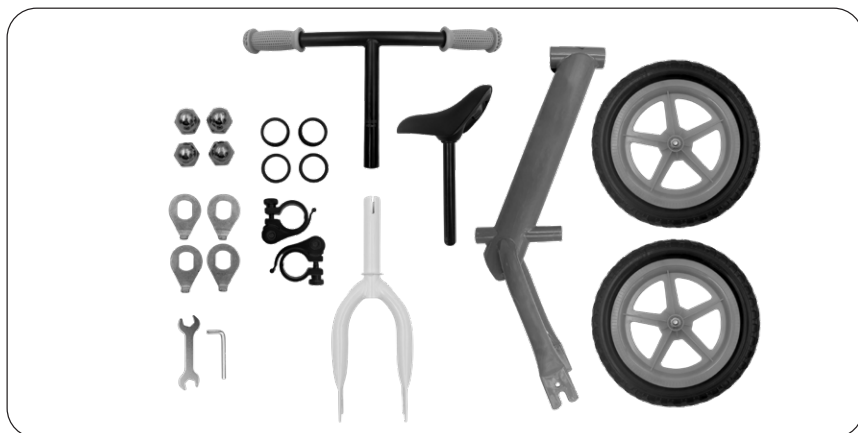
Product should be used according to age and according only to it's intended purpose.

IMPORTANT INFORMATION: Please read the manual instruction before installation and use of the bike. The bike must be used on flat surfaces without obstacles. Saddle should be positioned in the way that children will have a flat foot contact with surface at all times.

WARNINGS: Do not use in a traffic, near reservoirs, stairs, steep areas and all places with threat of accident. When using the vehicle constant adult supervision is required. When driving, use of additional security measures like helmet, gloves, knee and elbow protectors is required.

The bike is designed for a single user with a maximum weight not exceeding 20 kg (do not overload the bike). Set contains small parts. There is a choking hazard. Keep extra caution during use. To avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties, an adult supervision is necessary, especially in the early stages of use. The bike has no brakes. The bike is packed dismantled. Before mounting the bike check the completeness of the kit and if the components have not been damaged in transit. Regularly check the fit of all bolted connections before riding. In case of cracks or damaged parts of the bike - immediately replace them with new ones.

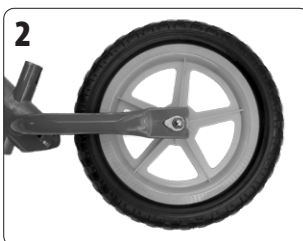
CLEANING AND MAINTENANCE: The bike should be cleaned with a damp cloth or sponge. Do not use detergents or solvents. Protect the product from moisture, high and very low temperatures. Regularly check the condition of the tires of the vehicle. If there are cracks, the tires are worn, be sure to replace them with new ones in order to ensure safety of the child. Regularly check the condition of screw connections, all components should be a good fit and tightened. For transport, use the original carton.



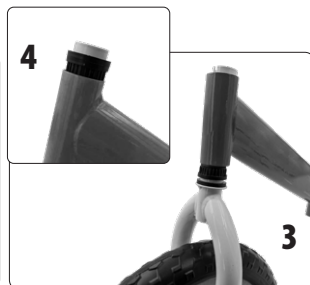
EN · ASSEMBLING INSTRUCTIONS



Put the front wheel into the fork and tighten the nuts. Make sure the hooks in the lock washers are in their intended holes in the fork.



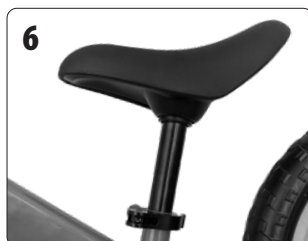
Put the rear wheel into the fork and tighten the nuts. Make sure the hooks in the lock washers are in their intended holes in the back of the frame.



Push the fork from below through the frame, as shown in the diagram. Make sure there is a plastic cap and ring above and below the frame.



Stick the handlebar into the front hole in the frame. Take note of the marker on the handlebar indicating the minimum height it should be properly fastened. Adjust the handlebar to the centre and tighten the clamp.



Stick the saddle into the seat post. Take note of the marker on the seat post indicating the minimum height it should be properly fastened. Adjust the saddle to the centre and tighten the clamp.

BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Металното колело за баланс е предназначено за игра на открито. Оказва отлично въздействие върху физическото състояние на детето, развитието на координацията на движенията, научава го да пази равновесие, което ще улесни последващото пресядане на "истински" велосипед или тротинетка.

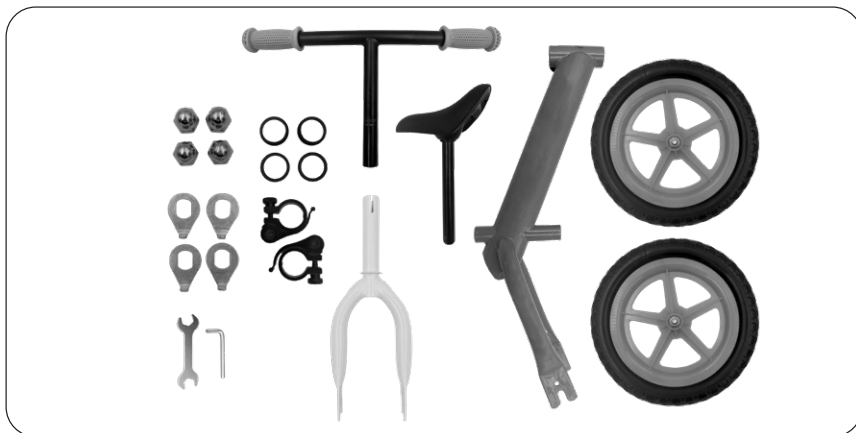
Преди да започнете употреба на продукта, трябва да се запознаете със съдържанието на инструкцията. Запазете я за бъдещо ползване. Спазването на инструкцията осигурява безопасно използване на колелото и удължава неговия експлоатационен живот. Колелото за баланс е предназначено за деца над 2-годишна възраст, но се препоръчва особено внимание при деца под 36 месеца поради опасност, свързана с наличието на инструменти и дребни части, използвани по време на монтаж, който трябва да бъде извършен от възрастно лице.

Използването на колелото е допустимо само под надзора на възрастен. За използването на този продукт трябва да притежавате определени умения и знания. Продуктът трябва да се използва в съответствие с възрастта и в съответствие с предназначението му.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ: Прочетете настоящата инструкция, преди да пристъпите към монтаж и използване на колелото. Колелото трябва да се използва върху равен и свободен от препятствия терен. Седалката трябва да бъде регулирана така, че детето да има контакт с терена с цялото стъпало.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Да не се използва в уличното движение, в близост до водни басейни, стълбища, стръмни повърхности и други места, които могат да създадат опасност от произшествие. По време на каране на колелото е необходим постоянен надзор на възрастен. По време на каране на колелото трябва да използвате допълнителни предпазни средства като: каска, ръкавици, протектори на лакти и колена. Колелото е предназначено за ползване от един потребител с максимално тегло не надвишаващо 20 кг. (колелото не бива да се претоварва). Комплектът съдържа дребни елементи. Има опасност от задавяне. По време на използване на колелото трябва да запазите особено внимание. За да се избегне падане или сблъсък, водещ до нараняване на потребителя или на трети лица, е необходимо съпровождане от възрастен, особено при първите опити за употреба. Колелото няма спирачки. Колелото се доставя в разглобено състояние. Преди да пристъпите към монтаж на колелото, трябва да проверите комплектността на пратката и състоянието на отделните елементи след транспорта. Проверявайте редовно напасването на всички винтови съединения преди каране на колелото. В случай на пукнатини или повреди на елементите на колелото трябва незабавно да ги подмените с нови.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА: Колелото трябва да се почиства с леко влажна кърпа или гъба. Да не се използват детергенти и разтворители. Продуктът трябва да се пази от влага, от високи и много ниски температури. Редовно проверявайте състоянието на гумите на колелото. Ако са напукани или износени, непременно трябва да ги смените с нови, за да не застрашават безопасността на детето. Редовно проверявайте състоянието на винтовите съединения, всички елементи трябва да бъдат добре напаснати и затегнати. За транспорт на продукта използвайте оригиналната опаковка.



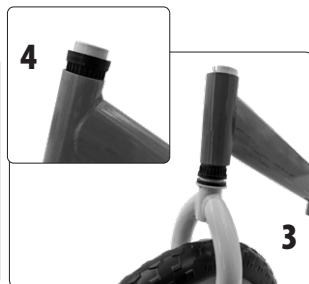
ВГ · ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ



Поставете предното колело във вилката и затегнете гайките. Уверете се, че куките на заключващите шайби са в предвидените за тях отвори във вилката.



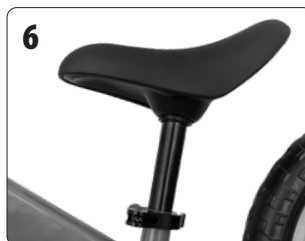
Поставете задното колело във вилката и затегнете гайките. Уверете се, че куките на заключващите шайби са в предвидените за тях отвори в задната част на вилката.



Пъхнете вилката отдолу нагоре през рамката, както е показано на схемата. Уверете се, че има пластмасова капачка и пръстен над и под рамката.



Поставете кормилото в предния отвор на рамката. Обърнете внимание на маркера на кормилото, който показва минималната височина, на която то трябва да бъде правилно закрепено. Регулirайте кормилото в центъра и затегнете скобата.



Поставете седалката в тръбата на седалката. Обърнете внимание на маркера на колчето на седалката, който показва минималната височина, на която тя трябва да бъде правилно закрепена. Регулirайте седалката към центъра и затегнете скобата.

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ

Toto odrážedlo je určeno pro venkovní aktivity. Velmi dobře ovlivňuje stav dítěte, rozvíjí koordinaci a rovnováhu, což usnadňuje pozdější změnu na jízdní kolo, nebo koloběžku. Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte tento návod a uchovejte ho pro případné další použití. Přečtěte si prosím následující instrukce, abyste zamezili možnosti vzniku nehody či poškození výrobku. Seznamte Vaše dítě s bezpečnostními pokyny pro jízdu na odrážedle. Odrážedlo je určeno pro děti od 2.let. Doporučujeme postupovat s velkou opatrností a ohledem na děti mladší 36 měsíců s rizikem spojeným s přítomností malých dílů a nářadí použitých při montáži. Montáž tohoto výrobku musí provádět dospělá osoba.

Děti mohou používat odrážedlo jen za dozoru dospělé osoby! Používání tohoto výrobku vyžaduje specifické dovednosti a znalosti.

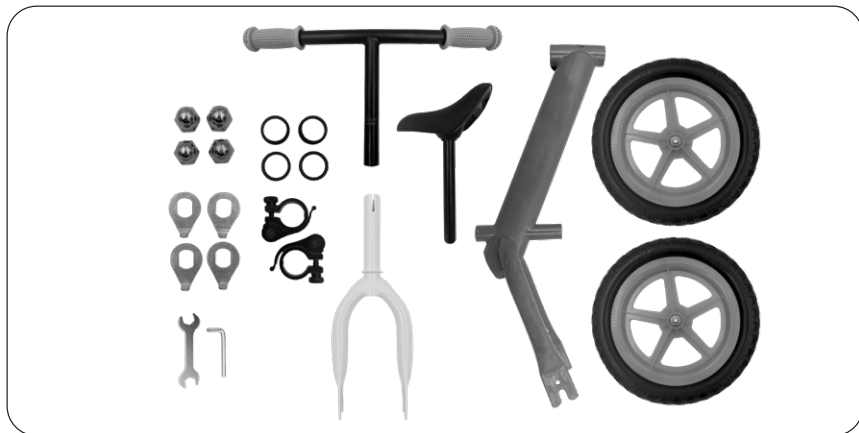
DŮLEŽITÉ INFORMACE: Před montáží a používáním tohoto výrobku se seznámte důkladně s tímto návodem. Odrážedlo používejte výhradně na rovném povrchu bez překážek. Není určeno pro použití na ulicích, cestách, závodních skokáncích nebo jízdu s motorovým pohonem.

Sedlo odrážedla musí být nastaveno tak, aby dítě dosáhlo na zem celou částí chodidla.

UPOZORNĚNÍ!: Odrážedlo nepoužívejte na veřejných komunikacích, v blízkosti vodních nádrží a bazénů, na schodech, na prudkých svazích, kopcích a na místech, kde hrozí nebezpečí kolize. Během používání tohoto výrobku je nutná neustálá kontrola dospělé osoby! Během jízdy na odrážedle používejte ochrannou přilbu, rukavice a chrániče kolen a loktů. Odrážedlo může najednou používat pouze jedna osoba o maximální hmotnosti 20 kg (odrážedlo se nesmí přetěžovat).

Výrobek obsahuje malé části. Hrozí jejich vdechnutí a následné udušení. Během používání dbejte maximální opatrnosti. Aby se zabránilo pádům nebo nárazům způsobujících zranění uživatele nebo třetích osob, je nutný dozor dospělé osoby, a to zejména v počátečních fázích používání. Odrážedlo nemá brzdy. Před montáží odrážedla zkontrolujte úplnost balení a jednotlivých dílů a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě. Před použitím výrobku důkladně zkontrolujte všechny šroubové spoje. V případě poškození některého z dílů, je nutné tento díl vyměnit za nový.

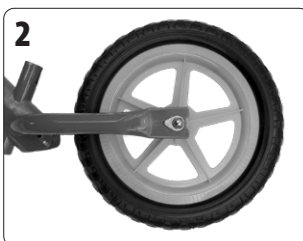
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA: Odrážedlo čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou. K čištění nepoužívejte detergenty a rozpouštědla. Výrobek chraňte před vlhkostí a před velmi nízkými teplotami. Pravidelně kontrolujte stav pneumatik. Pokud jsou na pneumatikách praskliny, ihned je vyměňte za nové, aby jste neohrožily bezpečnost dítěte. Pravidelně kontrolujte šroubové spoje, všechny části výrobku musí být dobře dotažené a spasované. Pro přepravu výrobku používejte originální krabici.



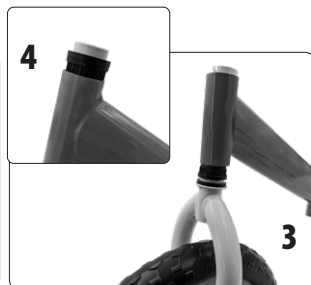
CZ · NÁVOD K SESTAVENÍ



Vložte přední kolo do vidlice a utáhněte matice. Ujistěte se, že háčky na pojistných podložkách jsou ve svých určených otvorech ve vidlici.



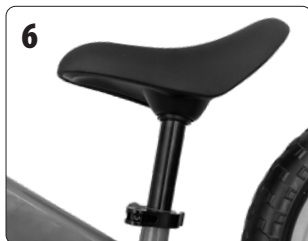
Vložte zadní kolo do vidlice a utáhněte matice. Ujistěte se, že háčky na pojistných podložkách jsou ve svých určených otvorech v zadní části vidlice.



Protáhněte vidlici zdola nahoru rámem, jak je ukázáno na obrázku. Ujistěte se, že je plastová krytka a kroužek nad i pod rámem.



Zasuňte říditka do předního otvoru v rámu. Všimněte si značky na řídítkách, která udává minimální výšku, v níž mají být řádně upevněna. Vystředte říditka a utáhněte svorku.



Zasuňte sedlo do sedlové trubky. Všimněte si značky na sedlovce, která udává minimální výšku, v níž má být řádně upevněna. Vystředte sedlo a utáhněte svorku.

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG

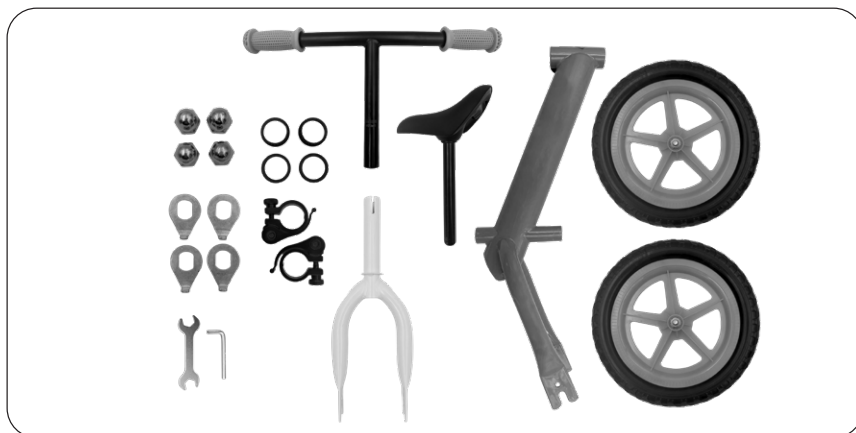
Das Laufrad dient zum Spielen an der frischen Luft. Es hat einen positiven Einfluss auf Kondition des Kindes, entwickelt Bewegungskoordination, lehrt den Gleichgewichtssinn zu koordinieren, was das spätere Umsteigen auf „echtes“ Fahrrad bzw. Roller erleichtert.

Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auch für die Zukunft auf. Dies ermöglicht sichere Nutzung des Laufrades und beeinflusst seine Leistungskraft. Das Laufrad wird für Kinder ab 2 Jahren empfohlen, aber bei Kindern bis zum 36. Lebensmonat sollte man besonders aufmerksam sein. Das Risiko ist mit Vorhandensein von Werkzeug und Kleinteilen verbunden, die bei der Montage benutzt werden. Die Montage darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Die Benutzung des Laufrades ist nur bei elternlicher Aufsicht zugelassen und erfordert bestimmte Fähigkeiten und Wissen. Das Produkt darf nur dem Alter entsprechend und zweckmäßig benutzt werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN: Vor der Montage und Benutzung des Laufrades lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch. Das Laufrad ist ausschließlich für glatte hindernislose Flächen geeignet. Der Sitz soll so eingestellt werden, dass das Kind mit der ganzen Fußfläche den Boden berühren kann.

WARNUNG: Nicht im Straßenverkehr, in der Nähe von Gewässern, Treppen, steilen Flächen und anderen Plätzen benutzen, die das Risiko eines Unfalls erhöhen. Die Benutzung des Laufrades ist nur bei ständiger elternlicher Aufsicht zugelassen. Während der Fahrt soll man auch zusätzliche Schutzmittel benutzen, d.h. Helm, Handschuhe. Ellbogen- und Knieschoner. Das Laufrad ist für einen Benutzer mit Maximalgewicht 20 Kg bestimmt (man soll es nicht überladen). Kleinteile sind vorhanden. Besteht das Risiko des Erstickens. Während des Gebrauchs wird besondere Aufmerksamkeit empfohlen. Um Sturz bzw. Zusammenstoß zu vermeiden, ist die Absicherung von Erwachsenen erforderlich, besonders in den ersten Gebrauchsetappen. Das Laufrad besitzt keine Bremse. Lieferung erfolgt zerlegt. Vor der Montage prüfen Sie, ob alle Teile da sind, und ob sie im Transport nicht beschädigt wurden. Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest verschraubt sind, bevor Sie das Laufrad Ihren Kindern zum Spielen geben. Bei Bruch bzw. Schäden ersetzen Sie unverzüglich die Teile durch neue.

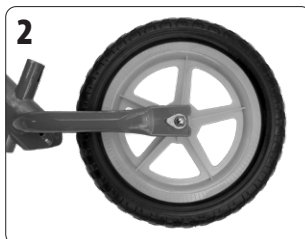
REINIGUNG UND WARTUNG: Das Laufrad soll mit leicht feuchtem Lappen oder Schwamm gereinigt werden. Keine Detergentia und Lösemittel benutzen. Vor Feuchtigkeit sowie vor sehr hohen und sehr niedrigen Temperaturen schützen. Prüfen Sie regelmäßig den Reifenzustand. Bei Bruch oder Abnutzung ersetzen Sie die Reifen durch neue, damit sie die Sicherheit Ihres Kindes nicht gefährden. Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest verschraubt sind, bevor Sie das Laufrad Ihren Kindern zum Spielen geben. Zum Transport benutzen Sie das Originalkarton.



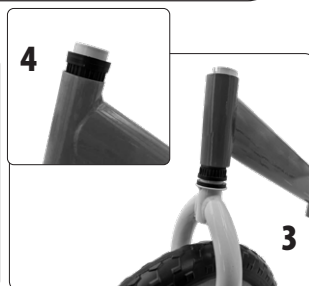
DE · MONTAGEANLEITUNG



Stecken Sie das Vorderrad in die Gabel und ziehen Sie die Muttern fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Haken der Sicherungsscheiben in den dafür vorgesehenen Löchern in der Gabel befinden.



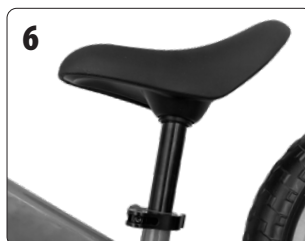
Stecken Sie das Hinterrad in die Gabel und ziehen Sie die Muttern fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Haken der Sicherungsscheiben in den dafür vorgesehenen Löchern auf der Rückseite der Gabel befinden.



Schieben Sie die Gabel von unten durch den Rahmen, wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie darauf, dass sich eine Plastikkappe und ein Ring oberhalb und unterhalb des Rahmens befinden.



Stecken Sie den Lenker in die vordere Öffnung des Rahmens. Beachten Sie die Markierung am Lenker, die die Mindesthöhe anzeigt, bei der er ordnungsgemäß befestigt werden muss. Justieren Sie den Lenker mittig und ziehen Sie die Klemme fest.



Stecken Sie den Sattel in die Sattelstütze. Beachten Sie die Markierung an der Sattelstütze, die die Mindesthöhe anzeigt, bei der er ordnungsgemäß befestigt werden muss. Justieren Sie den Sattel mittig und ziehen Sie die Klemme fest.

DK - BRUGSVEJLEDNING

Løbecycle er designet til udendørs leg. Den er fremragende for dit barns kondition, udvikler motorisk koordination og træner balanceevne, hvilket vil gøre overgangen til en "rigtig" cykel eller et løbehjul lettere.

Læs brugsvejledningen, før du tager produktet i brug, og gem den til fremtidig brug. Overholdelse af vejledningen sikrer en sikker brug af løbecycleen og påvirker dens levetid. Køretøjet anbefales til børn over 2 år, dog det anbefales særlig forsigtighed i forhold til børn under 36 måneder på grund af risici, der er forbundet med værktøj og små dele, der bruges under samlingen, som bør udføres af en voksen.

Brugen af løbecycleen er kun tilladt under opsyn af en voksen. Brugen af dette produkt kræver visse færdigheder og viden. Produktet bør anvendes i overensstemmelse med alder og kun til dets tilsigtede formål.

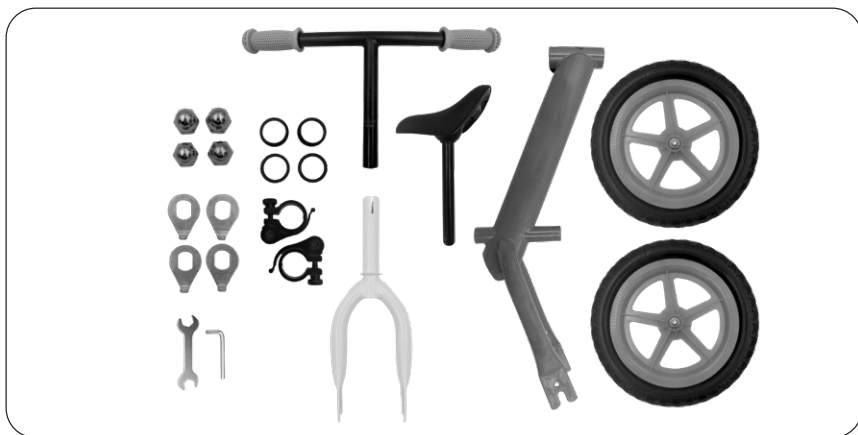
VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs følgende vejledning, før du samler og bruger løbecycleen. Brug cyklen på flade overflader uden forhindringer. Sadlen skal placeres, så hele barnets fod er i kontakt med jorden.

ADVARSLER! Må ikke bruges i trafikken, i nærheden af vand, trapper, stejle overflader eller andre steder, der kan udgøre en risiko for ulykker. Voksenopsyn påkrævet, når barnet bruger løbecycleen. Under kørslen skal der bruges ekstra beskyttelsesudstyr som f.eks. hjelm, handsker,

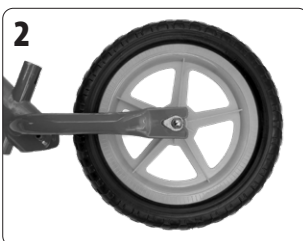
albue- og knæbeskyttere. Løbecycleen er beregnet til én bruger med en maksimal vægt på 20 kg (cyklen må ikke overbelastes). Sættet indeholder små dele. Risiko for kvælning. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af køretøjet.

For at undgå fald eller kollisioner, der kan skade brugeren eller tredjeparter, er det vigtigt, at en voksen beskytter brugeren, især i de første faser af brugen. Løbecycleen har ingen bremse. Løbecycleen leveres udfoldet. Før du samler cyklen, skal du kontrollere, at sættet er komplet, og at de enkelte dele ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontrollér regelmæssigt før kørsel, at alle skrueforbindelser sidder fast. Hvis en del af løbehjulet er revnet eller beskadiget, skal du straks udskifte den.

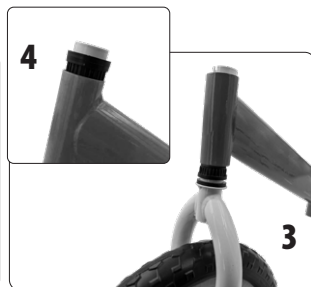
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Løbecycleen skal rengøres med en let fugtig klud eller svamp. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Beskyt produktet mod fugt og høje eller meget lave temperaturer. Tjek regelmæssigt tilstanden af løbecycleens dæk. Hvis der er revner eller hvis hjulene er slidte, skal du udskifte dem med nye, så de ikke bringer barnets sikkerhed i fare. Kontrollér regelmæssigt skrueforbindelsernes tilstand; alle komponenter skal være godt monteret og fastspændt. Brug den originale papkasse til transport.

**DK · MONTERINGSANVISNING**

Sæt forhjulet på gaflen, og spænd møtrikkerne. Sørg for, at krogene i sikringsskiverne sidder i de dertil indrettede huller i gaflen.



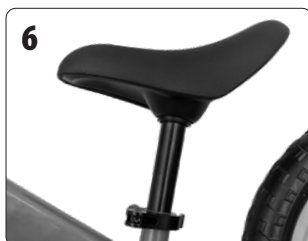
Sæt baghjulet på gafflen, og spænd møtrikkerne. Sørg for, at krogene i sikringsskiverne sidder i de dertil indrettede huller på bagsiden af stellet.



Sæt gaflen fra bunden gennem stellet som vist i diagrammet. Sørg for, at der er plastikhætten og ringen over og under stellet.



Sæt styret ind i det forreste hul i stellet. Bemærk markeringen på styret, som angiver den mindste højde, hvor det skal være korrekt fastgjort. Juster, placer styret korrekt, og spænd klemmen.



Skub sadlen ind i sadelpinden. Bemærk markeringen på sadelpinden, som angiver den mindste højde, hvor sadlen skal være korrekt fastgjort. Juster, placer sadlen korrekt, og spænd klemmen.

EE - KASUTUSJUHE

Tasakaaluratas on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks. See mõjub hästi lapse koordineerimisele, õpetab tasakaalu hoidmist ja aitab lapsel jalgratta või tõukerattaga sõitma õppida. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles. Juhiste järgimine tagab ratta ohutu kasutamise ja parandab selle vastupidavust. Tasakaaluratas on soovitatav üle 2-aastastele lastele, kuid alla 36 kuu vanuste laste korral tuleks olla eriti ettevaatlik, kuna väikeste osade ja kokkupanekuks kasutatavate töövahendite tõttu esineb lämbumisoht. Kokkupaneku peab teostama täiskasvanu. Jalgratast võib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. Selle toote kasutamine nõuab teatud oskusi ja teadmisi.

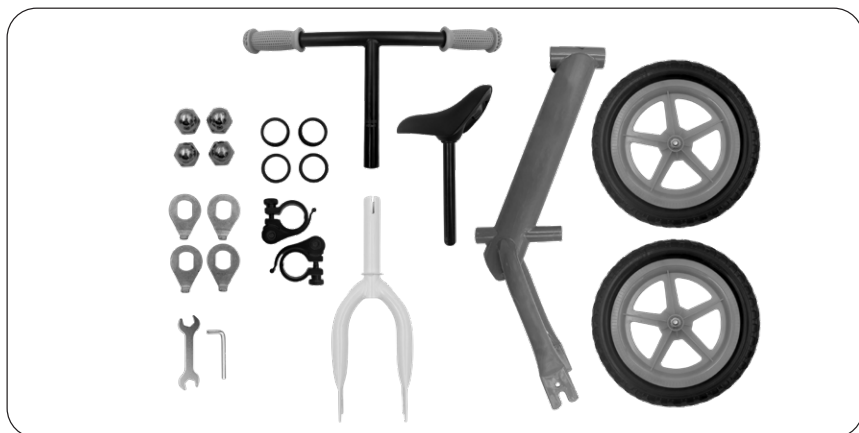
Toodet tuleb kasutada vastavalt vanusele ja ainult selle ettenähtud otstarbele.

OLULINE TEAVE: Palun lugege kasutusjuhendit enne ratta kokkupanemist ja kasutamist. Ratast tuleb kasutada takistusteta tasasel pinnal. Sadul peab olema paigutatud nii, et laste jalad puutuksid kogu aeg tasase pinnaga kokku.

HOIATUS: Ärge kasutage ratast liikluses, veekogude, treppide ja järskude nõlvade läheduses ning kõigis kohtades, kus esineb õnnetuse oht. Sõiduki kasutamisel on vajalik pidev täiskasvanu järelevalve. Sõidu ajal tuleb kasutada täiendavaid turvameetmeid, nagu kiiver, kindad, põlve- ja küünarnukikaitsed.

Ratas on mõeldud ühele kasutajale, kelle maksimaalne kaal ei ületa 20 kg (vältige ratta ülekoormust). Komplekt sisaldab väikeseid osi. Esineb lämbumisoht. Olge kasutamisel eriti ettevaatlik. Et vältida kukkumisi või kokkupõrkeid, mis võivad põhjustada kasutaja või kolmandate isikute vigastusi, on vajalik täiskasvanu järelevalve, eriti kasutamise alguses. Rattal ei ole pidureid. Ratas on pakendis lahti võetult. Enne ratta kokkupanekut kontrollige komplekti terviklikkust ja seda, kas komponendid ei ole transpordi käigus kahjustada saanud. Enne sõitmist kontrollige alati kõigi poltühenduste tükorda. Kui ratta osad on pragunenud või kahjustatud, siis asendage need kohe uutega.

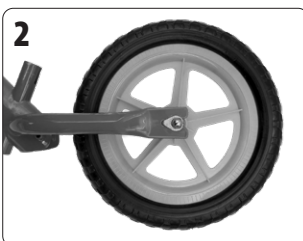
PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE: Ratast tuleb puhastada niiske lapiga või käsna. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Kaitske toodet niiskuse, kõrgete ja väga madalate temperatuuride eest. Kontrollige regulaarselt sõiduki rehvide seisukorda. Kui rehvid on pragunenud või kulunud, siis asendage need kindlasti uutega, et tagada lapse ohutus. Kontrollige regulaarselt kruviühenduste seisukorda; kõik osad peavad olema kindlalt paigaldatud ja pingutatud. Transpordiks kasutage originaalkarpi.



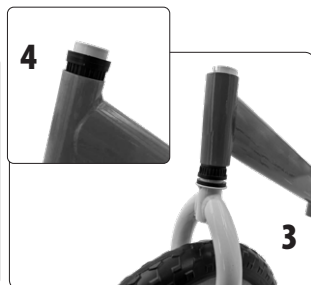
EE - KOOSTEJUHISED



Asetage esiratas kahvli sisse ja pingutage mutrid. Veenduge, et lukustusseibide konksud on kahvli ettenähtud avades.



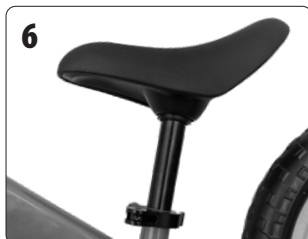
Asetage tagaratas kahvlisse ja pingutage mutrid. Veenduge, et lukustusseibide konksud on raami tagaküljel ettenähtud avades.



Lükake kahvel altpoolt läbi raami, nagu näidatud joonisel. Veenduge, et raami kohal ja all on plastist kork ja rõngas.



Paigaldage juhtraud raami
esiavasse. Pöörake tähelepanu
juhtraua märgistusele, mis
näitab minimaalset kõrgust,
millele see tuleb korralikult
kinnitada.



Paigaldage sadul sadulaposti. Pöörake tähelepanu sadulaposti märgistusele, mis näitab minimaalset kõrgust, millele see tuleb korralikult kinnitada. Reguleerige sadul keskele ja pingutage klamber.

ES - INSTRUCCIONES DEL USUARIO

La bicicleta de equilibrio está diseñada para jugar al aire libre. Es excelente para mejorar la forma física del niño, desarrolla la coordinación motriz, enseña a mantener el equilibrio, lo que facilita el posterior cambio a una bicicleta o patinete «de verdad». Antes de comenzar a utilizar el producto, lee las instrucciones y guárdalas para su posterior uso. El cumplimiento de las instrucciones garantiza el uso seguro de la bicicleta y afecta a su durabilidad. El vehículo está recomendado para niños mayores de 2 años, aunque se recomienda extremar la precaución con los niños menores de 36 meses debido a los riesgos asociados a la presencia de herramientas y piezas pequeñas utilizadas durante el montaje, que debe ser realizado por un adulto.

El uso de la bicicleta solo está permitido bajo la supervisión de una persona adulta. El uso de este producto requiere que el niño tenga ciertas habilidades y conocimientos. El producto debe utilizarse de acuerdo con la edad y únicamente para su uso previsto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lee las siguientes instrucciones antes de proceder al montaje y uso de la bicicleta. La bicicleta debe utilizarse en superficies planas y sin obstáculos. El sillín debe colocarse de forma que el niño tenga contacto con el suelo con toda la superficie del pie.

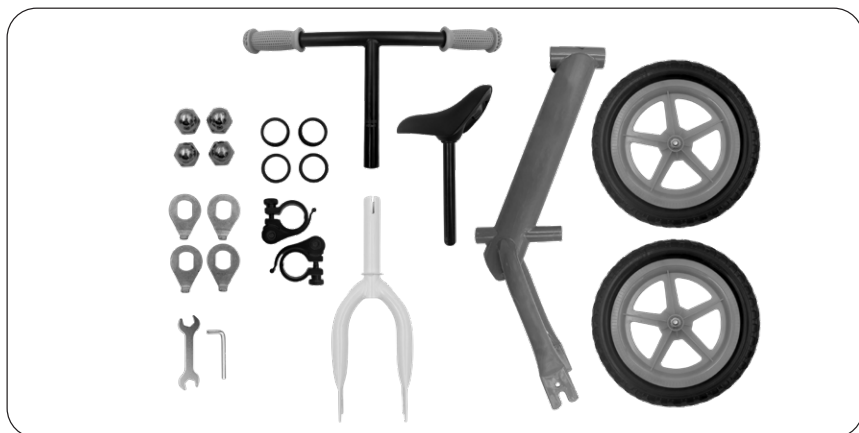
¡ADVERTENCIA! No utilizar en el tráfico rodado, en las proximidades de masas de agua, pendientes pronunciadas y otros lugares que puedan presentar riesgo de caídas. Durante el uso de la bicicleta se requiere la supervisión de un adulto en todo momento. Al conducir utiliza equipo de protección adicional, como: casco, guantes, coderas

y rodilleras. La bicicleta está diseñada para un solo usuario con un peso máximo de 20 kg (no sobrecargue la bicicleta). El conjunto contiene piezas pequeñas. Existe riesgo de asfixia. Presta un especial cuidado al utilizar el vehículo.

Para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros, es necesario que un adulto supervise al usuario, especialmente en las primeras etapas de uso. La bicicleta no dispone de frenos. La bicicleta se entrega desmontada. Antes de proceder al montaje de la bicicleta, comprueba que el conjunto esté completo y que las piezas no hayan sufrido daños durante el transporte. Comprueba regularmente el ajuste de todas las uniones atornilladas antes de montar en la bicicleta. Si alguna pieza de la bicicleta está agrietada o dañada, sustitúyela inmediatamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: El patinete debe limpiarse con un paño o una esponja ligeramente humedecidos. No utilices detergentes ni disolventes. Protege el producto de la humedad y de las temperaturas elevadas y muy bajas. Comprueba regularmente el estado de los neumáticos del vehículo.

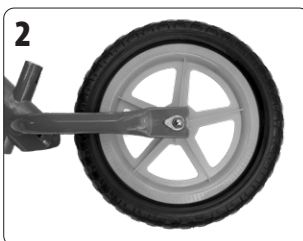
Si aparecen grietas o los neumáticos están desgastados, sustitúyelos por otros nuevos para no poner en peligro la seguridad del niño. Comprueba periódicamente el estado de las uniones atornilladas; todos los elementos deben estar bien ajustados y apretados. Utiliza la caja de cartón original para el transporte.



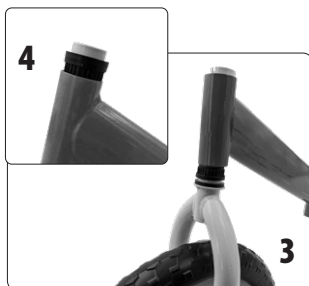
ES · INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1 Coloca la rueda delantera en la horquilla y aprieta las tuercas. Asegúrate de que los ganchos de las arandelas de seguridad estén en los orificios correspondientes de la horquilla.



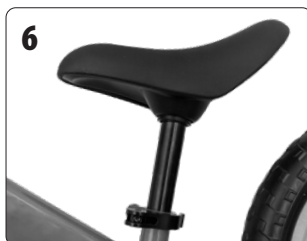
2 Coloca la rueda trasera en la horquilla y aprieta las tuercas. Asegúrate de que los ganchos de las arandelas de seguridad estén en los orificios de la parte trasera del cuadro.



4 Pasa la horquilla por debajo del cuadro, tal y como se muestra en el esquema. Asegúrate de que la cubierta de plástico y el anillo se encuentran encima y debajo del cuadro



5 Introduce el manillar en el orificio delantero del cuadro. Presta atención a la marca del manillar, que indica la altura mínima a la que debe fijarse correctamente. Ajusta, coloca correctamente el manillar y aprieta la abrazadera.



6 Introduce el sillín en la tija. Presta atención a la marca de la tija, que indica la altura mínima a la que debe fijarse correctamente el sillín. Ajusta, coloca correctamente el sillín y aprieta la abrazadera.

FI - KÄYTTÖOHJE

Tasapainopyörä on suunniteltu ulkoleikkeihin. Sillä on erinomainen vaikutus lapsen kuntoon, kehittää motorista koordinaatiota ja auttaa harjoittelemaan tasapainon säilyttämistä, mikä helpottaa siirtymistä myöhemmin oikean polkupyörän tai potkulaudan käyttöön.

Ennen tuotteen käyttöä lue käyttöohjeen sisältö huolellisesti ja säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen noudattaminen varmistaa tasapainopyörän turvallisen käytön ja vaikuttaa sen käyttöikään. Ajoneuvoa suositellaan yli 2-vuotiaille lapsille, mutta erityistä varovaisuutta on noudatettava alle 36 kuukauden ikäisten lasten kanssa kokoamisessa käytettävien työkalujen ja pienten osien aiheuttamien riskien vuoksi. Aikuisen tulisi suorittaa pyörän kokoaminen.

Tasapainopyörän käyttö on sallittu vain aikuisen henkilön valvonnassa. Tämän tuotteen käyttö edellyttää tiettyjä taitoja ja tietoja. Tuotetta pitää käyttää ikään sopeutettuna ja vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

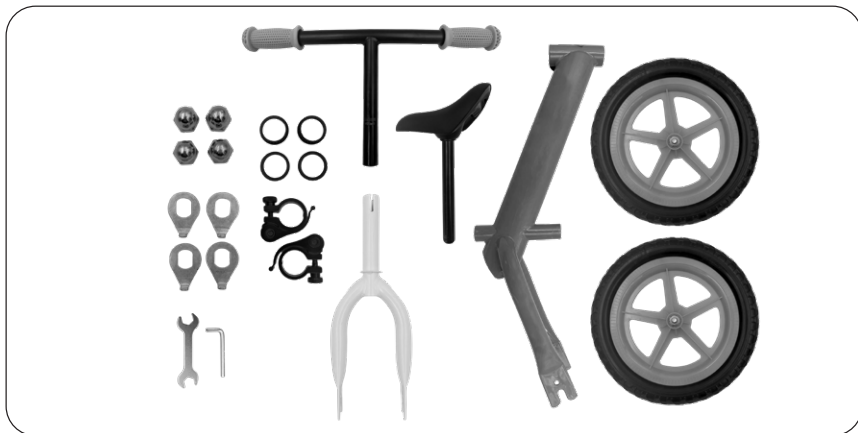
TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue alla olevat ohjeet ennen tasapainopyörän kokoamista ja käyttöä. Tasapainopyörää pitää käyttää tasaisilla, esteettömillä pinnoilla. Satula pitää asettaa siten, että lapsen koko jalkapohja koskettaa alustaa.

VAROITUKSET: Ei saa käyttää katuliikenteessä, vesialtaiden läheisyydessä, portaissa, jyrkillä pinnoilla ja muissa onnettomuusvaaran aiheuttavissa paikoissa. Tasapainopyörän käyttö edellyttää jatkuvaa aikuisen henkilön valvontaa. Ajon aikana on käytettävä lisäsuojaimia, eli kypärää, käsineitä, kynnär- ja polisuojia.

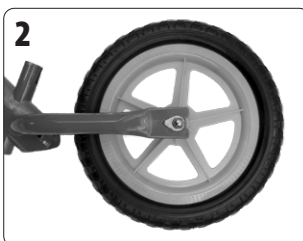
Vain yksi lapsi, jonka enimmäispaino on enintään 20 kg, saa käyttää tasapainopyörää kerrallaan (pyörää ei saa ylikuormittaa). Setti sisältää pieniä osia. On olemassa tukehtumisvaara. Pyörän käytön aikana tulee noudattaa erityistä varovaisuutta.

Kaatumisten tai törmäysten välttämiseksi, jotka voivat aiheuttaa vammoja käyttäjälle tai kolmansille osapuolille, on välttämätöntä, että aikuinen valvoo pyörän käyttöä, erityisesti käytön alkuvaiheessa. Pyörässä ei ole jarruja. Pyörä toimitetaan kokoamattomana. Ennen kuin ryhdyt tasapainopyörän kokoamiseen, tarkista setin täydellisyys ja varmista, että yksittäiset osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksessa. Tarkista säännöllisesti kaikkien ruuviliitosten kireys ennen ajon aloittamista. Jos tasapainopyörän osissa on halkeamia tai vaurioita, vaihda ne välittömästi uusiin.

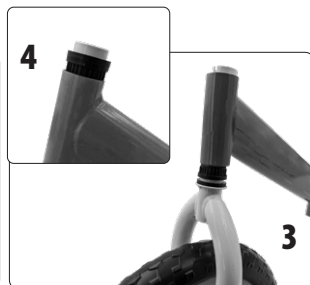
PUHDISTUS JA HUOLTO: Pyörä on puhdistettava kevyesti kosteutetulla liinalla tai sienellä. Ei saa käyttää pesuaineita ja liuottimia. Tuote pitää suojata kosteudelta sekä korkeita ja erittäin matalilta lämpötiloilta. Tarkista säännöllisesti pyörän kumirenkaiden kunto. Jos esiintyy halkeamia tai renkaat ovat kuluneet, vaihda ne uusiin, jotta ne eivät uhkaa lapsen turvallisuutta. Tarkista säännöllisesti ruuviliitosten kunto, kaikkien osien pitää olla hyvin yhteensopivia ja kiristettyjä. Käytä kuljetukseen alkuperäispakkausta.

**FI · ASENNUSOHJE**

Laita etupyörä haarukkaan ja kiristä mutterit. Varmista, että aluslevyjen hakaset ovat niille tarkoitetuissa haarukan rei'issä.



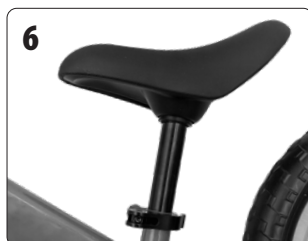
Laita takapyörä haarukkaan ja kiristä mutterit. Varmista, että aluslevyjen hakaset ovat niille tarkoitetuissa takahaarukan rei'issä.



Työnnä haarukka alhaalta runkoputken läpi, kuten kuvassa on esitetty. Varmista, että runkoputken ylä- ja alapuolella on muoviholkki ja -rengas.



Työnä ohjaustanko rungon etuputkeen. Huomioi ohjaustangossa oleva merkki, joka osoittaa minimikorkeuden, jolle se on kiinnitettävä, jotta se olisi oikein asennettu. Säädä, aseta ohjaustanko oikein ja kiristä puristuskiinnike.



Työnä satula rungon
satulaputkeen. Huomioi
satulan putkessa oleva
merkki, joka osoittaa satulan
kiinnityskorkeuden, jotta se
olisi oikein kiinnitetty. Säädä,
aseta satula oikein ja kiristä
puristuskiinnike.

FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR

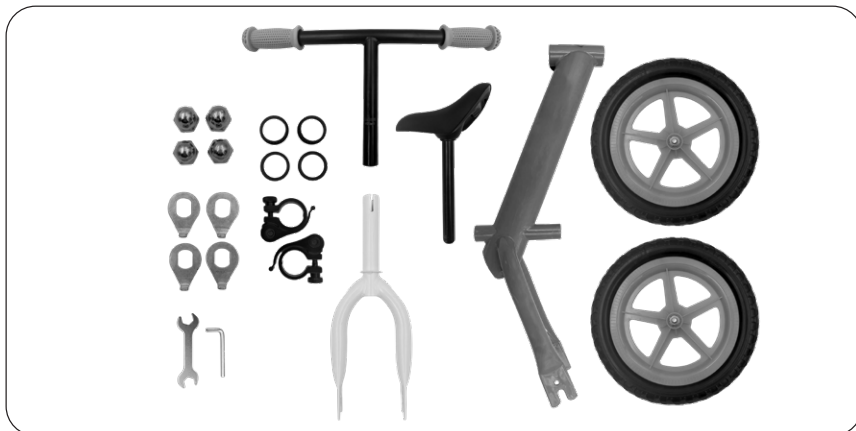
La draisiennne est conçue pour les activités de plein air. Elle a une bonne influence sur la coordination de l'enfant, apprend l'équilibre et facilite l'utilisation d'un vélo ou d'une trottinette par l'enfant. Avant l'utilisation, veuillez lire les instructions du manuel et conservez-les pour un usage ultérieur. Le respect des instructions permet d'utiliser la draisiennne en toute sécurité et d'en assurer la durabilité. La draisiennne est recommandée pour les enfants de plus de 2 ans, bien qu'il soit conseillé de faire preuve d'une plus grande prudence à l'égard des enfants de moins de 36 mois en raison du risque d'étouffement lié à la présence de petites pièces et d'outils utilisés lors de l'assemblage qui doit être effectué par un adulte. L'utilisation de la draisiennne n'est autorisée que sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation de ce produit requiert certaines compétences et connaissances.

Le produit doit être utilisé en fonction de l'âge et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.

INFORMATIONS IMPORTANTES: Veuillez lire les instructions du manuel avant l'installation et l'utilisation de la draisiennne. La draisiennne doit être utilisée sur des surfaces planes et sans obstacles. La selle doit être positionnée de manière à ce que les enfants aient toujours un pied plat en contact avec la surface.

ATTENTION! Ne pas utiliser dans une zone de circulation, à proximité de réservoirs, d'escaliers, de zones escarpées et de tous les endroits présentant un risque d'accident. Lors de l'utilisation de la draisiennne, la surveillance constante d'un adulte est requise. Lors de la conduite, l'utilisation de mesures de sécurité supplémentaires telles que le casque, les gants, les protections des genoux et des coudes est nécessaire. La draisiennne est conçue pour un utilisateur unique dont le poids maximal n'excède pas 20 kg (ne pas surcharger la draisiennne). L'ensemble contient de petites pièces. Il existe un risque d'étouffement. Soyez très prudent lors de l'utilisation. Pour éviter les chutes ou les collisions causant des blessures à l'utilisateur ou à des tiers, la surveillance d'un adulte est nécessaire, en particulier dans les premières phases d'utilisation. La draisiennne n'a pas de freins. La draisiennne est emballée démontée. Avant de monter la draisiennne, assurez-vous que le kit est complet et que les composants n'ont pas été endommagés pendant le transport. Vérifiez régulièrement l'ajustement de tous les raccords boulonnés avant de prendre la route. En cas de fissures ou de pièces endommagées de la draisiennne, remplacez-les immédiatement par des pièces neuves.

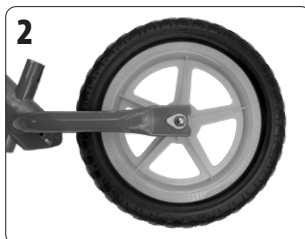
NETTOYAGE ET ENTRETIEN: La draisiennne doit être nettoyée avec un chiffon ou une éponge humide. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants. Protéger le produit de l'humidité, des températures élevées et très basses. Vérifier régulièrement l'état des pneus du véhicule. S'il y a des fissures, si les pneus sont usés, veillez à les remplacer par des pneus neufs afin d'assurer la sécurité de l'enfant. Vérifiez régulièrement l'état des raccords vissés, tous les composants doivent être bien ajustés et serrés. Pour le transport, utilisez le carton d'origine.



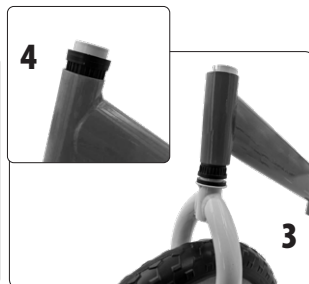
FR · INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Placez la roue avant dans la fourche et serrez les écrous. Assurez-vous que les crochets des rondelles de blocage sont placés dans les trous prévus à cet effet dans la fourche.



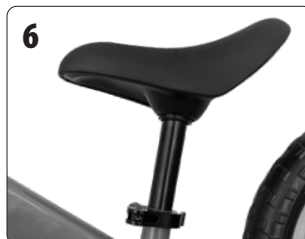
Mettez la roue arrière dans la fourche et serrez les écrous. Assurez-vous que les crochets des rondelles de blocage sont placés dans les trous prévus à cet effet à l'arrière du cadre.



Poussez la fourche par le bas à travers le cadre, comme indiqué sur le schéma. Assurez-vous qu'il y a un capuchon et un anneau en plastique au-dessus et au-dessous du cadre.



Insérez le guidon dans le trou avant du cadre. Prenez note du repère sur le guidon indiquant la hauteur minimale à laquelle il doit être correctement fixé. Ajustez le guidon au centre et serrez le collier.



Installez la selle dans la tige de selle. Prenez note du repère sur la tige de selle indiquant la hauteur minimale à laquelle elle doit être correctement fixée. Ajustez la selle au centre et serrez le collier.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το ποδήλατο ισορροπίας είναι σχεδιασμένο για παιχνίδι σε εξωτερικούς χώρους. Βελτιώνει την φυσική κατάσταση του παιδιού, αναπτύσσει την κινητική συντονιστικότητα, διδάσκει την ισορροπία, γεγονός που θα διευκολύνει τη μετέπειτα μετάβαση σε «πραγματικό» ποδήλατο ή σκουτερ.

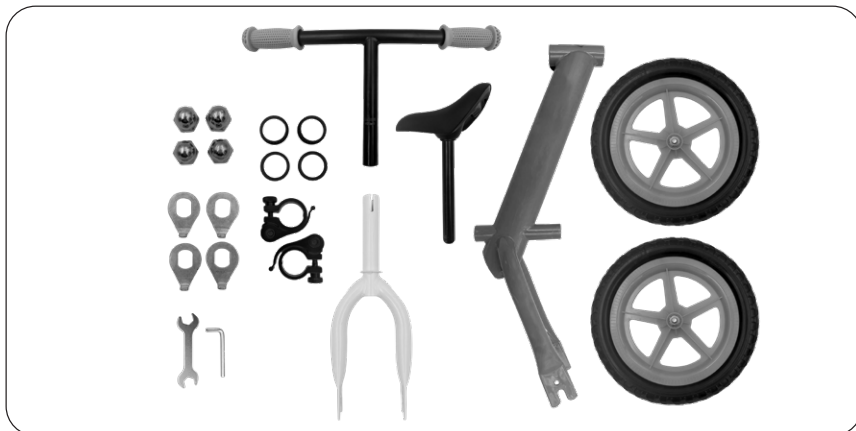
Πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, καθώς η τήρησή των θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση του ποδηλάτου και θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του. Το ποδήλατο συνιστάται για παιδιά άνω των 2 ετών, ωστόσο συνιστάται ιδιαίτερη προσοχή για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών, λόγω των κινδύνων που συνδέονται με την παρουσία εργαλείων και μικρών εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται κατά τη συναρμολόγηση, η οποία πρέπει να γίνεται από ενήλικα.

Η χρήση του ποδηλάτου επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Η χρήση αυτού του προϊόντος απαιτεί συγκεκριμένες δεξιότητες και γνώσεις. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται ανάλογα με την ηλικία και αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του.

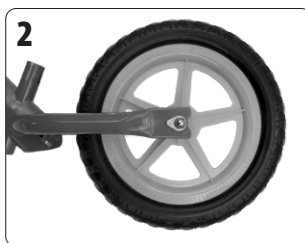
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν προχωρήσετε στη συναρμολόγηση και τη χρήση του ποδηλάτου. Το ποδήλατο πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδες επιφάνειες χωρίς εμπόδια. Το σέλα πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε το παιδί να έχει επαφή με το έδαφος με όλη την επιφάνεια του ποδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!: Μην το χρησιμοποιείτε σε κυκλοφορία, κοντά σε υδάτινα σώματα, σκάλες, απότομες επιφάνειες και άλλα μέρη που ενδέχεται να δημιουργήσουν κίνδυνο ατυχήματος. Κατά τη χρήση του οχήματος απαιτείται συνεχής επίβλεψη από ενήλικα. Κατά την οδήγηση πρέπει να χρησιμοποιείτε πρόσθετα μέσα προστασίας, όπως: κράνος, γάντια, προστατευτικά για τους αγκώνες και τα γόνατα. Το ποδήλατο προορίζεται για έναν χρήστη με μέγιστο βάρος που δεν υπερβαίνει τα 20 kg (μην υπερφορτώνετε το ποδήλατο). Το σετ περιέχει μικρά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Κατά τη χρήση του ποδηλάτου πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Για να αποφύγετε πτώσεις ή συγκρούσεις που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη ή σε τρίτους, είναι απαραίτητη η επίβλεψη από ενήλικα, ειδικά στα αρχικά στάδια χρήσης. Το ποδήλατο δεν διαθέτει φρένο. Το ποδήλατο παραδίδεται σε αποσυναρμολογημένη κατάσταση. Πριν προχωρήσετε στη συναρμολόγηση του ποδηλάτου, ελέγξτε την πληρότητα του σετ και αν τα μεμονωμένα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Ελέγχετε τακτικά τη στερέωση όλων των βιδωτών συνδέσεων πριν από την οδήγηση. Σε περίπτωση ρωγμών ή ζημιών σε εξαρτήματα του ποδηλάτου, αντικαταστήστε τα αμέσως με καινούργια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Το ποδήλατο πρέπει να καθαρίζεται με ένα ελαφρώς υγρό πανί ή σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά και διαλυτικά. Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία και τις υψηλές και πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ελαστικών του ποδηλάτου. Εάν υπάρχουν ρωγμές ή τα ελαστικά είναι φθαρμένα, αντικαταστήστε τα με καινούργια, ώστε να μην θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βιδωτών συνδέσεων. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι καλά τοποθετημένα και σφιγμένα. Για τη μεταφορά, χρησιμοποιήστε το αρχικό κουτί.

**GR · ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό στη διχάλα και σφίξτε τις παξιμάδια. Βεβαιωθείτε ότι οι γάντζοι στις ασφαλιστικές ροδέλες βρίσκονται στις αντίστοιχες οπές της διχάλας.



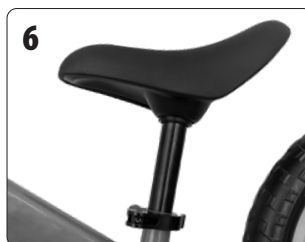
Τοποθετήστε τον πίσω τροχό στη
διχάλα και σφίξτε τις παξιμάδια..
Βεβαιωθείτε ότι οι γάντζοι
στις προστατευτικές ροδέλες
βρίσκονται στις αντίστοιχες οπές
στο πίσω μέρος του πλαισίου.



Περάστε το πιρούνι από κάτω μέσα από το πλαίσιο, όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Βεβαιωθείτε ότι πάνω και κάτω από το πλαίσιο υπάρχει πλαστικό κάλυμμα και δακτύλιος.



Τοποθετήστε το τιμόνι στην μπροστινή οπή του πλαισίου. Προσέξτε τη σήμανση στο τιμόνι, η οποία υποδεικνύει το ελάχιστο ύψος στο οποίο πρέπει να στερεωθεί σωστά. Ρυθμίστε, τοποθετήστε σωστά το τιμόνι και σφίξτε τη σφιγκτήρα.



Τοποθετήστε τη σέλα στη βάση της σέλας. Προσέξτε τη σήμανση στη βάση της σέλας, η οποία υποδεικνύει το ελάχιστο ύψος στο οποίο πρέπει να στερεωθεί σωστά η σέλα. Ρυθμίστε, τοποθετήστε σωστά τη σέλα και σφίξτε το σφιγκτήρα.

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU

Bicikl za utrke je namijenjen za aktivnosti na otvorenom. Savršeno utječe na stanje djeteta razvija koordinaciju, uči ravnotežu, što znatno olakšava kasnije prijelaz na 'pravi' bicikl ili skuter.

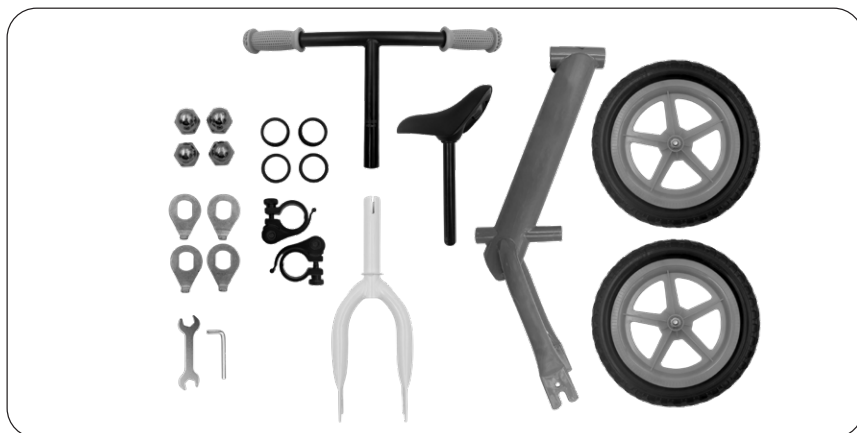
Prije korištenja ovog proizvoda, obratite pažnju na sadržaj priručnika, spremite ga za kasniju uporabu. Usklađenost osigurava sigurno korištenje bicikla i ima utjecaj na njegov vijek trajanja. Bicikl se preporučuje za djecu iznad 2 godine, iako je poželjno da se bude oprezne u odnosu na djecu mlađu od 36 mjeseci starosti, zbog rizika povezanih s prisutnošću alata i malih dijelova koji se koriste za vrijeme montaže, koja se pak mora obavljati od strane odrasle osobe. Korištenje bicikla je dozvoljeno samo uz nadzor odraslih osoba. Korištenje ovog proizvoda zahtijeva određenu vještinu i znanje. Koristite proizvod u skladu s dobi, a isključivo u skladu s njegovom namjenom.

VAŽNE INFORMACIJE: Molimo, pročitajte priručnik prije instalacije i korištenje bicikla. Bicikl se mora koristiti na ravnim površinama bez prepreka. Sjedalo treba biti postavljeno na takav način da bi dijete imalo kontakt sa zemljom cijelom površinom stopala.

UPOZORENJA! Ne koristiti u prometu, u blizini vodenih površina, stepenica, strmih područja i na drugim mjestima koja bi mogla predstavljati opasnost od nezgode. Kada koristite vozilo potreban je stalni nadzor odrasle osobe. Kada djeca voze, korištenje dodatnih mjera sigurnosti, tj. kacige, rukavica, jastučića za laktove i koljena je neophodno. Bicikl je dizajniran za jednog korisnika s najvećom dopuštenom težinom koja nikako ne prelazi 20 kg (ne preopteretiti bicikl). Komplet sadrži male dijelove. Postoji opasnost od gušenja. Tijekom uporabe treba biti jako oprezan. Kako bi izbjegli padovi ili sudari te ozljede korisnika ili trećih osoba, potrebno je osiguranje od strane odrasle osobe, posebno u ranim etapama korištenja.

Bicikl nema kočnice. Bicikl se dostavlja u rastavljenoj formi. Prije montaže bicikla provjerite potpunost kompleta i da li pojedine komponente nisu oštećene tijekom prijevoza. Redovito provjeriti stanje na svim vijcima na spojevima prije vožnje. Ako postoje pukotine ili oštećenja dijelova bicikla - odmah ih zamijenite novima.

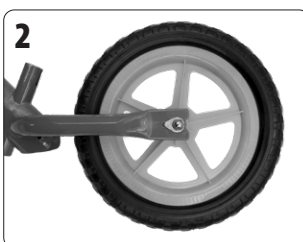
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Bicikl treba čistiti vlažnom krpom ili spužvom. Ne koristite deterdžente ili otapala. Proizvod treba štititi od vlage i visoke i vrlo niske temperature. Redovito provjeravajte stanje guma na vozilu. Ako postoje pukotine, gume su stare, osigurajte da ih se zamijeni novima kako se ne bi ugrozila sigurnost djeteta. Redovito provjeravajte stanje vijčanih spojeva, sve komponente trebaju biti dobro zategnute. Za prijevoz, koristite originalnu kutiju.



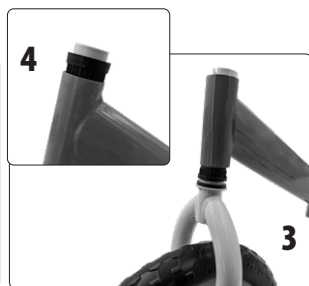
HR · UPUTE ZA SASTAVLJANJE



1
Umetnite prednji kotač u vilicu i zategnite matice. Pazite da kuke na osiguračima/podloščima budu u svojim predviđenim rupama u vilici.



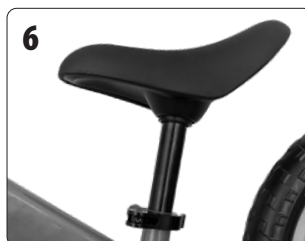
2
Umetnite stražnji kotač u vilicu i zategnite matice. Pazite da kuke na osiguračima/podloščima budu u svojim predviđenim rupama na stražnjoj strani vilice.



4
Gurnite vilicu odozdo kroz okvir, kao što je prikazano na dijagramu. Provjerite je li plastična kapica i prsten iznad i ispod okvira.



5
Umetnite upravljač u prednju rupu na okviru. Obratite pozornost na oznaku na upravljaču koja pokazuje minimalnu visinu na kojoj mora biti ispravno pričvršćen. Podesite upravljač u sredinu i zategnite stezaljku.



6
Umetnite sjedalo u cijev sjedala. Obratite pozornost na oznaku na štangi sjedala koja pokazuje minimalnu visinu na kojoj mora biti ispravno pričvršćena. Podesite sjedalo na sredinu i zategnite stezaljku.

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A lábbal hajtós bicikli szabad ég alatti játékra szolgál. Nagyon jó hatással van a gyermek fizikai állóképességére, fejleszti a mozgáskoordinációját és egyensúlyérzését, így könnyebben tud majd váltani pedálos biciklire vagy rollerre.

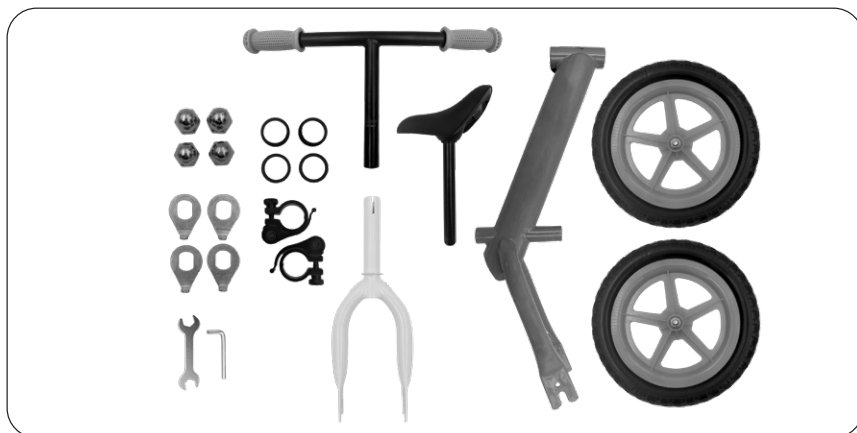
A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót, és tartsa meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lenne rá. A benne lévő előírások betartása növeli a bicikli biztonságos használatát és hosszú élettartamát. A kerékpárt 2 éves kortól ajánljuk, de a 36 hónapos kor alatti gyermekek esetében különös figyelemmel járjon el a szereléshez szükséges szerszámok és kis részekre való tekintettel. A bicikli összeszerelését felnőtt személynek kell végeznie. A biciklit a gyermekek kizárólag felnőtt személy felügyelete alatt használhatják. A termék használatához szükség van bizonyos képességekre és tudásra, ezért azt csak a megfelelő korban lehet szabad használni. Kizárólag a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

FONTOS TUDNIVALÓK: A bicikli összeszerelésének és használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen tájékoztatót. A biciklit sima, akadálymentes terepen szabad csak használni. Az ülést olyan magasra kell állítani, hogy a gyerek rajta ülve a teljes talpával a földre tudjon állni.

VIGYÁZAT! Tilos közúton, víztározók, lépcső, meredek felszínek és más balesetveszélyes helyek közelében, használni. A bicikli használata közben kötelező egy felnőtt felügyelete.

A bicikli használata közben további biztonsági eszközök használata ajánlott: pl. bukósisak, védőkesztyű, könyök- és térdvédő. A biciklit egyszerre csak egy gyermek használhatja, maximális terhelési súly 20 kg (tilos a biciklit túlterhelni). A készlet kis részeket is tartalmaz. Fulladásveszély. A kerékpár használata alatt fokozottan ügyeljen biztonságára. A gyermek felborulásának vagy ütközésének megelőzéséhez felnőtt felügyeletére van szükség, főképp a kezdeti stádiumban, amikor a gyermek ismerkedik a jármű használatával. A kerékpáron nincs fék. A bicikli szétszerelt állapotban kerül leszállításra. Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy az összes elem a csomagolásban található-e, és azok a szállítás során nem sérültek-e. Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a csavaros csatlakozások szorosságát. Amennyiben törést észlel, vagy úgy látja, hogy a bicikli valamelyik része megrongálódott, azonnal cserélje ki a rossz alkatrészt újra.

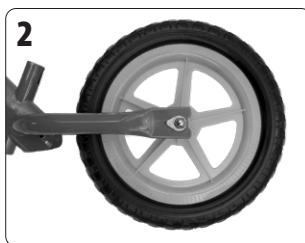
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: A biciklit enyhén nedves törülközővel vagy szivaccsal tisztítsa. Ne használjon tisztítószereket és oldószereket. Óvja a terméket nedvességtől, valamint a szélsőségesen magas, illetve alacsony hőmérsékletektől. Rendszeresen ellenőrizze a bicikli kerekeinek állapotát. Amennyiben horpadást észlel, vagy úgy találja, hogy nagyon elhasználtak, cserélje ki őket újakra, hogy biztosítsa a gyermek biztonságos közlekedését. Rendszeresen ellenőrizze a csavaros csatlakozások állapotát, ellenőrizze, hogy a részek jól illeszkednek egymáshoz, és szorosan meg vannak-e húzva. A kerékpár szállításához használja az eredeti karton csomagolást.



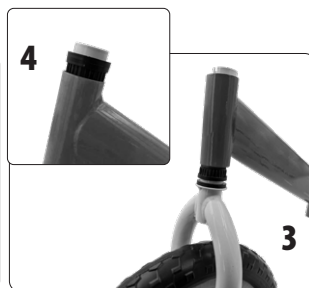
HU · ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ



Helyezze be az első kereket a villába, és húzza meg az anyákat. Győződjön meg arról, hogy a biztosító alátétek horgai a villában lévő, számukra kijelölt lyukakban vannak.



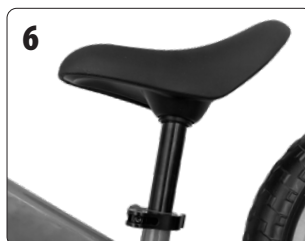
Helyezze be a hátsó kereket a villába, és húzza meg az anyákat. Győződjön meg arról, hogy a biztosító alátétek horgai a villa hátsó részén lévő, számukra kijelölt lyukakban vannak.



Tolja a villát alulról felfelé a vázon keresztül, ahogy az ábrán látható. Győződjön meg arról, hogy van egy műanyag kupak és egy gyűrű a váz felett és alatt is.



Illessze be a kormányt a váz előlő nyílásába. Vegye figyelembe a kormányon lévő jelölést, amely a minimális magasságot mutatja, ahol azt megfelelően rögzíteni kell. Állítsa a kormányt középre, és húzza meg a bilincset.



Illessze be a nyereget a nyeregcsőbe. Vegye figyelembe a nyeregcsőn lévő jelölést, amely a minimális magasságot mutatja, ahol azt megfelelően rögzíteni kell. Állítsa a nyereget középre, és húzza meg a bilincset.

IT - ISTRUZIONI PER L'USO

La bicicletta di equilibrio è destinata al gioco all'aperto. Influisce perfettamente sulla salute fisica del bambino, sviluppa la coordinazione motoria, insegna l'equilibrio, che faciliterà il cambiamento successivo in una bici 'vera' o un monopattino.

Prima di utilizzare il prodotto leggere le istruzioni per l'uso e conservarle per l'uso successivo. Il rispetto di questa regola garantirà la sicurezza dell'uso della bicicletta e influenzerà la sua durata. Il veicolo è raccomandato per i bambini di età superiore ai 2 anni, tuttavia si raccomanda particolare cautela nei confronti di bambini di età inferiore ai 36 mesi a causa dei rischi connessi alla presenza di strumenti e piccole parti utilizzate durante l'assemblaggio, che dovrebbe essere eseguito da un adulto.

L'uso della bicicletta è consentito solo sotto la sorveglianza di un adulto. L'uso di questo prodotto richiede una certa abilità e conoscenza. Il prodotto deve essere usato in base all'età e solo come previsto.

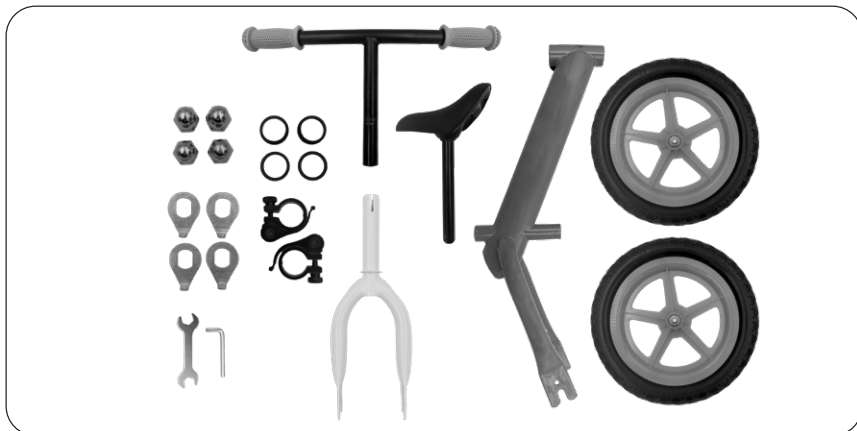
INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni riportate di seguito prima di iniziare ad assemblare e utilizzare la bicicletta. La bicicletta deve essere utilizzata su superfici piane e senza ostacoli. Il sedile deve essere posizionato in modo che il bambino abbia contatto con il pavimento per tutta la superficie del piede.

AVVERTIMENTI!: Non utilizzare nel traffico stradale, vicino ai bacini idrici, scale, superfici ripide e altri luoghi che possono comportare un rischio di incidente. Durante l'uso del veicolo è necessaria una costante sorveglianza di un adulto. Durante la corsa, utilizzare dispositivi di protezione supplementari: casco, guanti, protezioni per gomiti e ginocchia. La bicicletta è destinata ad un singolo utente con un peso massimo non superiore a 20 kg (non deve essere sovraccaricata). Il kit contiene piccole parti. C'è un rischio di soffocamento. Occorre prestare particolare attenzione quando si utilizza il veicolo.

Al fine di evitare cadute o urti che causino lesioni all'utente o a terzi, è necessario l'accompagnamento di un adulto, in particolare nelle fasi iniziali di utilizzo. La bicicletta non ha freno. La bicicletta è da assemblare. Prima di iniziare l'assemblaggio della bicicletta, controllare che il set sia completo e che le parti non siano state danneggiate durante il trasporto. Controllare regolarmente i collegamenti a vite prima dell'uso. In caso di rottura o di danneggiamento di una parte della bicicletta - sostituirla immediatamente con una nuova.

PULIZIA E MANUTENZIONE: La bicicletta deve essere pulita con un panno o una spugna leggermente umidi. Non usare detergenti o solventi. Proteggere il prodotto dall'umidità e dalle temperature elevate e molto basse. Controllare regolarmente la condizione degli pneumatici del veicolo.

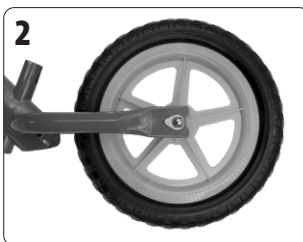
Se ci sono delle crepe, gli pneumatici sono usurati, devono essere sostituiti per non compromettere la sicurezza del bambino. Controllare regolarmente la condizione dei collegamenti a vite, tutti i componenti devono essere ben montati e serrati. Utilizzare il cartone originale per il trasporto.



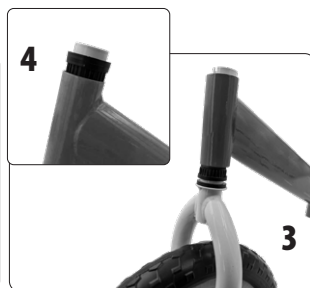
IT · ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO



Mettere la ruota anteriore sulla forcella e serrare i dadi. Assicurarsi che i ganci nelle rondelle di bloccaggio siano inseriti in appositi fori nella forcella.



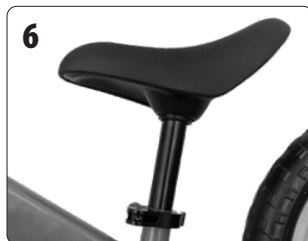
Mettere la ruota posteriore sulla forcella e serrare i dadi. Assicurarsi che i ganci nelle rondelle di bloccaggio siano inseriti in appositi fori sul retro del telaio.



Passare la forchetta dal basso attraverso il telaio, come mostrato nello schema. Assicurarsi che ci sia una copertura di plastica e un anello sopra e sotto il telaio.



Inserire il manubrio nel foro anteriore del telaio. Prestare attenzione al contrassegno sul manubrio che indica l'altezza minima a cui deve essere fissato correttamente. Posizionare, regolare il manubrio, quindi stringere il morsetto.



Inserire la sella nel reggisella. Prestare attenzione al contrassegno sul reggisella che indica l'altezza minima alla quale la sella deve essere fissata correttamente. Posizionare, regolare correttamente la sella, quindi stringere il morsetto.

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Balansinis dviratis skirtas naudojimui lauke. Jis lavina vaiko koordinaciją, pusiausvyrą, palengvina dviračio ar paspirtuko naudojimo pradžią. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijų laikymasis leis saugiai naudoti dviratį ir užtikrins jo ilgaamžiškumą. Balansinis dviratis rekomenduojamas vyresniems nei 2 metų vaikams, bet rekomenduojama būti itin atsargiems naudojant vaikams iki 36 mėnesių amžiaus dėl pavojaus užspringti, kuris kyla dėl smulkių detalių ir įrankių, naudojamų surinkimo metu, kurį turi atlikti suaugusysis. Dviračiu važiuoti galima tik prižiūrint suaugusiajam. Šio gaminio naudojimui reikia tam tikrų įgūdžių ir žinių.

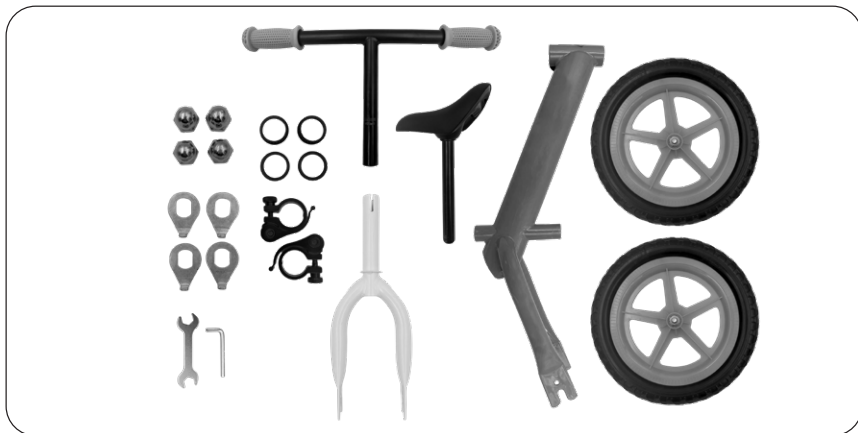
Gaminį reikia naudoti atsižvelgiant į amžių ir tik pagal numatytąją paskirtį.

SVARBI INFORMACIJA: Prieš įrengimą ir dviračio naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją. Dviračiu važiuoti būtina ant lygių paviršių, be kliūčių. Sėdynė turėtų būti sureguliuota taip, kad vaikas galėtų bet kada padėti koją ant žemės..

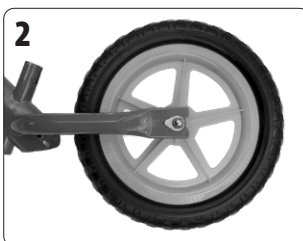
ĮSPĖJIMAS! Nevažiuokite dviračiu transporto priemonių eisme, šalia vandens talpyklų, laiptų, stačių šlaitų ar kitų vietų, kurios gali kelti nelaimingo atsitikimo pavojų. Važiuoti dviračiu būtina prižiūrint suaugusiajam. Važiuojant dviračiu reikia dėvėti papildomas apsaugos priemones: šalmą, pirštines, antkelius ir antalkūnius.

Dviratis skirtas vienam naudotojui, kurio svoris neviršija 20 kg (neviršykite dviračio apkrovos). Komplekte yra smulkių detalių. Pavojus užspringti. Būkite itin atsargūs naudojimo metu. Siekiant išvengti parkritimo ar atsitrenkimo, kuris gali sužaloti patį dviratininką arba kitus asmenis, reikalinga suaugusiojo priežiūra, ypač naudojant pirmą kartą. Dviratis neturi stabdžių. Dviratis supakuotas nesurinktas. Prieš montuodami dviratį, patikrinkite, ar komplektas yra pilnas, ir ar jo dalys nebuvo pažeistos transportavimo metu. Prieš važiuodami reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai tinkamai priveržti. Esant įtrūkimams ar pažeistoms dviračio dalims, nedelsiant pakeiskite jas naujomis.

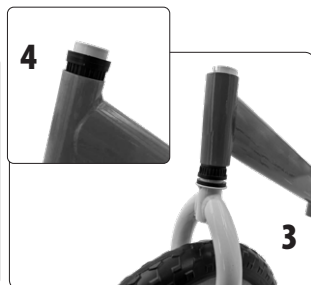
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Dviratį reikia valyti drėgna šluoste arba kempine. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Saugokite gaminį nuo drėgmės, aukštų ir labai žemų temperatūrų. Reguliariai tikrinkite dviračio padangų būklę. Jei yra įtrūkimų, padangos nusidėvėjo, nepamirškite jų pakeisti naujomis norėdami užtikrinti vaiko saugumą. Reguliariai tikrinkite, ar varžtai tvirtai priveržti, visos detalės turi būti gerai pritvirtintos ir priveržtos. Transportavimui naudokite originalią dėžę.

**LT · SURINKIMO INSTRUKCIJOS**

Įdėkite priekinį ratą į šakę ir priveržkite veržles. Įsitinkinkite, kad fiksavimo poveržlių kabliukai yra numatytoje angoje šakėje.



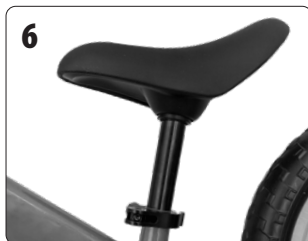
Įdėkite galinį ratą į šakę ir
priveržkite veržles. Įsitikinkite,
kad fiksavimo poveržlių
kabliukai yra numatytose
angose šakės gale.



Stumkite šakę per rėmą iš apačios, kaip parodyta diagramoje. Įsitinkinkite, kad virš rėmo ir po juo yra plastikinis dangtelis ir žiedas.



Įkiškite vairą į priekinę rėmo angą. Atkreipkite dėmesį į žymę ant vairo, nurodančią minimalų aukštį, kuriame jis turi būti tinkamai pritvirtintas. Sureguliuokite vairą per vidurį ir priveržkite spaustuką.



Įkiškite balną į balnelio vamzdį. Atkreipkite dėmesį į žymę ant balnelio atramos (arba vamzdžio), nurodančią minimalų aukštį, kuriame jis turi būti tinkamai pritvirtintas. Sureguliuokite balną per vidurį ir priveržkite spaustuką.

LV - LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Balsansa velosipēds ir paredzēts spēlēšanai brīvā dabā. Tas lieliski ietekmē bērna fizisko sagatavotību, attīsta kustību koordināciju un māca līdzsvaru, kas vēlāk atvieglos pāreju uz "īstu" velosipēdu vai skrejriteni.

Pirms produkta lietošanas, uzmanīgi iepazīstieties ar instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai. Tās norādījumu ievērošana nodrošinās velosipēda drošu lietošanu un ietekmēs tā kalpošanas laiku. Transportlīdzeklis ir ieteicams bērniem, kas vecāki par 2 gadiem, tomēr īpaša piesardzība ir jāievēro attiecībā uz bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem, ņemot vērā riskus, kas saistīti ar montāžas laikā izmantotajiem instrumentiem un mazajām detaļām, kuru montāžu jāveic pieaugušajai personai.

Velosipēda lietošana ir atļauta tikai pieaugušās personas uzraudzībā. Šī produkta lietošanai ir nepieciešamas noteiktas prasmes un zināšanas. Produkts jālieto atbilstoši vecumam un tikai tā paredzētajam mērķim.

SVARĪGA INFORMĀCIJA: Pirms velosipēda montāžas un lietošanas, izlasiet šo instrukciju. Velosipēds jālieto uz līdzienām virsmām bez šķēršļiem. Sēdekli jānovieto tā, lai bērna pēdas visa virsma būtu saskarē ar grīdu.

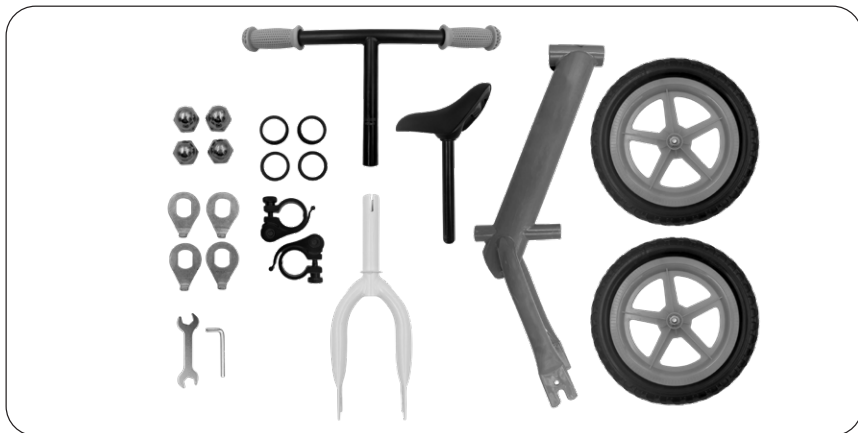
BRĪDINĀJUMI!: Nelietojiet satiksmes apstākļos, ūdens, kāpņu, stāvu virsmu vai citu vietu tuvumā, kur pastāv negadījumu risks. Lietojot transportlīdzekli, nepieciešama pastāvīga pieaugušās personas uzraudzība. Braucot, jālieto papildu aizsarglīdzekļus, piem.: ķivere, cimdi, elkoņu

un ceļu aizsargi. Velosipēds ir paredzēts vienam lietotājam ar maksimālo svaru 20 kg (velosipēdu nedrīkst pārslodzīt). Komplektā ir sīkas detaļas. Pastāv aizrīšanās risks. Lietojot transportlīdzekli, jāievēro īpaša piesardzība.

Lai izvairītos no kritieniem vai sadursmēm, kas var izraisīt lietotāja vai trešo personu traumas, pieaugušo uzraudzība ir būtiska, īpaši lietošanas sākumposmā. Velosipēdam nav bremžu. Velosipēds tiek piegādāts izjauktā veidā. Pirms velosipēda montāžas pārbaudiet, vai komplektā ir visas detaļas un vai tāss transportēšanas laikā netika bojātas. Pirms braukšanas regulāri pārbaudiet visu skrūvju savienojumu piemērotību. Ja kādas velosipēda detaļas ir saplaisājušas vai bojātas, nekavējoties nomainiet tās ar jaunām.

TĪRĪŠANA UN APKOPE: Velosipēds jātīra ar viegli mitru drānu vai sūkli. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Produkts jāaizsargā no mitruma, augstas un ļoti zemas temperatūras. Regulāri pārbaudiet transportlīdzekļa riepu stāvokli.

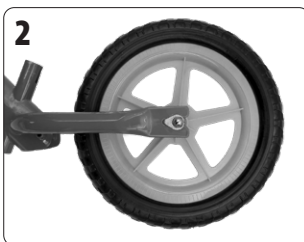
Jairplaisasvairiepasir nolietotas, noteiktinomainiettāsar jaunām, lītāsneradītudraudus bērna drošībai. Regulāri pārbaudiet skrūvju savienojumu stāvokli; visiem elementiem jābūt labi uzstādītiem un pieskrūvētiem. Transportēšanai lietojiet oriģinālo kartona kastī.



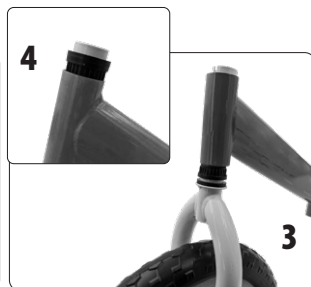
LV · MONTĀŽAS INSTRUKCIJA



Novietojiet priekšējo riteni
uz dakšas un pieskrūvējiet
uzgriežņus. Pārliecinieties,
vai āķi stiprināšanas
paplāksnēs atrodas tiem
paredzētajās dakšas atverēs.



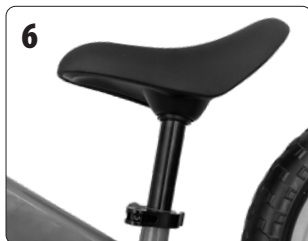
Novietojiet aizmugurējo rīteni uz dakšas un pieskrūvējiet uzgriežņus. Pārliecinieties, vai arī stiprināšanas paplāksnēs atrodas tiem paredzētajās atverēs rāmja aizmugurē.



Levietojiet dakšu caur rāmi no apakšas, kā parādīts diagrammā. Pārliecinieties, vai rāmja augšpusē un apakšpusē ir plastmasas uzlika un gredzens.



Leviotojiet stūri rāmja priekšējā atverē. Pievērsiet uzmanību atzīmei uz stūres, kas norāda minimālo augstumu, kādā tā pareizi jāuzstāda. Noregulējiet, pareizi novietojiet stūri un pieskrūvējiet skavu.



Lebīdriet sēdekli, sēdekļa statnī.
Pievērsiet uzmanību atzīmei
uz sēdekļa statņa, kas norāda
minimālo augstumu, kādā
sēdekļis pareizi jāuzstāda.
Noregulējiet, pareizi novietojiet
sēdekli un pieskrūvējiet skavu.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING

De loopfiets is bedoeld voor buitengebruik. De fiets heeft een zeer gunstige invloed op de conditie van het kind, bevordert de motorische coördinatie en leert balans te houden zodat het later makkelijker wordt om over te stappen op een 'echte' fiets of step.

Lees voorafgaand aan gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en bewaar deze om later te kunnen raadplegen. Naleving van de gebruiksaanwijzing garandeert veilig gebruik van de fiets en verlengt de levensduur. Het voertuig is aanbevolen voor kinderen vanaf 2 jaar. Daarbij is speciale voorzichtigheid geboden wanneer het kind jonger dan 36 maanden is, dit vanwege de risico's in verband met de aanwezigheid van gereedschappen en kleine onderdelen die worden gebruikt tijdens de montage. Deze moet worden verricht door een volwassene.

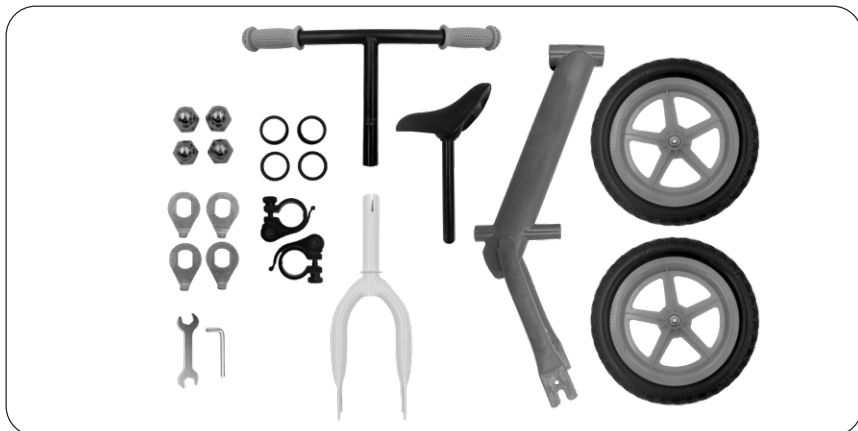
Gebruik van de fiets is alleen toegestaan onder toezicht van een volwassene. Om het product te gebruiken, zijn specifieke vaardigheden en kennis vereist. Het product mag alleen gebruikt worden door mensen met de juiste leeftijd en uitsluitend zoals beoogd.

BELANGRIJKE INFORMATIE: Lees de onderstaande instructies voordat u overgaat tot montage en gebruik van de fiets. De fiets moet worden gebruikt op platte ondergronden zonder hindernissen. Het zadel moet zo worden afgesteld dat het kind met de hele voetzool contact kan maken met de grond.

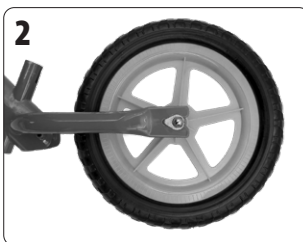
WAARSCHUWINGEN: Niet gebruiken in een drukke straat, in de buurt van vijvers of ander water, trappen, steile hellingen of op andere plekken waar risico op ongevallen bestaat. Tijdens het fietsen is permanent toezicht door een volwassene vereist. Draag tijdens het fietsen aanvullende veiligheidsmiddelen zoals een helm, handschoenen en elleboog- en kniebeschermers. De fiets is bedoeld voor één gebruiker tegelijk met een maximaal gewicht van 20kg (de fiets niet overbelasten). De set bevat kleine onderdelen. Deze veroorzaken verstikkingsgevaar. Wees extra voorzichtig tijdens het gebruik van de fiets.

Begeleiding door een volwassene is vereist om vallen en botsingen, met letsel van de gebruiker of derden tot gevolg, te vermijden, met name wanneer het kind pas leert de fiets te gebruiken. De fiets heeft geen rem. De fiets wordt in losse onderdelen geleverd. Controleer voorafgaand aan montage of de fiets compleet is en of de afzonderlijke onderdelen niet beschadigd zijn geraakt tijdens transport. Controleer regelmatig of alle verbindingen goed vast zitten voordat de fiets gebruikt wordt. Gebarsten of beschadigde onderdelen direct vervangen.

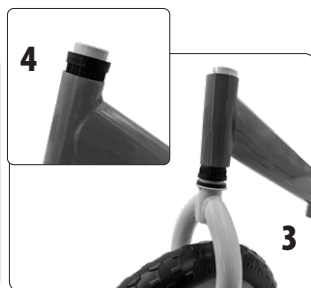
REINIGING EN ONDERHOUD: De fiets reinigen met een vochtige doek of spons. Geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen gebruiken. Bescherm het product tegen vocht en extreme temperaturen. Controleer regelmatig de staat van de banden. In geval van barsten of slijtage van de banden moeten deze direct worden vervangen zodat de veiligheid van het kind niet in het geding komt. Controleer regelmatig de staat van de boutverbindingen. Alle onderdelen moeten goed passen en aangedraaid zijn. Gebruik voor transport de originele doos.

**NL · MONTAGEHANDLEIDING**

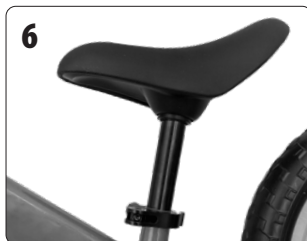
Breng het voorwiel aan in de vork en draai de moeren vast. Zorg dat de haken van de onderleggers in de daarvoor bestemde openingen in de vork zitten.



Breng het achterwiel aan in de vork en draai de moeren vast. Zorg dat de haken van de onderleggers in de daarvoor bestemde openingen aan de achterkant van het frame zitten.



Steek het stuur in de voorste opening van het frame. Let op de markering op het stuur, die de minimale hoogte voor correcte montage aangeeft. Stel het stuur af en draai de klem aan.



Schuif het zadel in de zitstang. Let op de markering op de stang, die de minimale hoogte voor correcte montage aangeeft. Stel het zadel correct af en draai de klem aan.

NO - BRUKSANVISNING

Balansesykkelen er beregnet for utendørsaktiviteter. Den forbedrer barnets koordinasjon betydelig, utvikler motoriske ferdigheter og balanse og gjør det lettere for barnet å begynne å bruke "en reell" sykkel eller sparkesykkel. Les bruksanvisningen før bruk og oppbevar den for fremtidig bruk. Overholdelse av bruksanvisningen vil sikre trygg bruk av sykkelen og dens holdbarhet. Balansesykkelen anbefales for barn over 2 år, men det anbefales å være ekstra forsiktig med barn under 36 måneder på grunn av fare knyttet til verktøy og små deler som brukes under montering. Monteringen bør utføres av en voksen.

Sykkelen kan kun brukes under tilsyn av en voksen. Bruk av dette produktet krever visse ferdigheter og kunnskap. Produktet skal brukes i henhold til alder og kun i samsvar med dets tiltenkte formål.

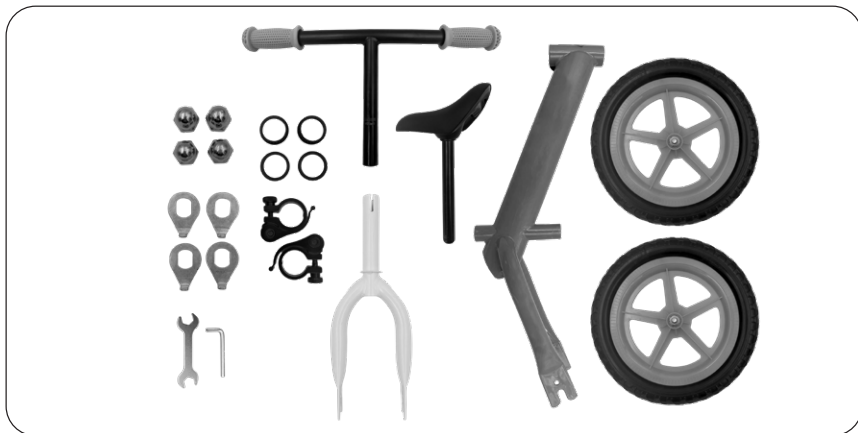
VIKTIG INFORMASJON: Les bruksanvisningen før du monterer og bruker sykkelen. Sykkelen må brukes på flate underlag uten hindringer. Setet skal festes slik at hele barnas føtter har hele tiden kontakt med underlaget.

OBS!: Ikke bruk i trafikken, i nærheten av vannreservoarer, trapper, bratte områder og alle steder hvor det er fare for ulykker. Under bruk er det nødvendig med konstant tilsyn av en voksen. Under kjøring er det nødvendig å bruke ekstra sikkerhetstiltak, dvs. hjelm, hansker, kne- og albuebeskyttere.

Sykkelen er beregnet for brukere med en maksimal vekt på 20 kg (ikke overbelast sykkelen). Settet inneholder små deler. Det er fare for kvelning. Vær ekstra forsiktig under bruk.

For å unngå fall eller kollisjoner som kan forårsake skade på brukeren eller tredjeparter, er det nødvendig med tilsyn av en voksen, spesielt når barnet begynner å bruke produktet. Sykkelen har ingen bremses. Sykkelen leveres demontert. Før du monterer sykkelen, må du kontrollere at settet er komplett og at komponentene ikke er skadet under transport. Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser sitter godt før sykling. Hvis det er sprekker eller skader på noen deler av sykkelen, må du umiddelbart erstatte dem med nye deler.

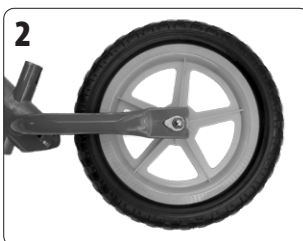
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD: Sykkelen bør rengjøres med en fuktig klut eller svamp. Ikke bruk vaskemidler eller løsemidler. Beskytt produktet mot fuktighet, høye og svært lave temperaturer. Kontroller regelmessig tilstanden til kjøretøyets dekk. Hvis det er sprekker eller dekkene er slitte, må du bytte dem ut med nye for å sikre barnets sikkerhet. Kontroller regelmessig tilstanden til skrueforbindelser. Alle komponenter skal passe godt og være strammet. Bruk den originale kartongen til å transportere sykkelen.



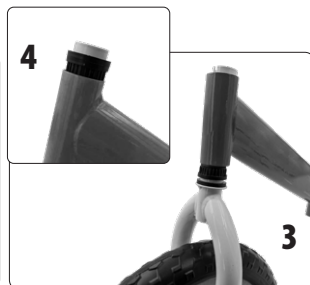
NO · MONTERINGSANVISNING



Sett forhjulet inn i gaffelen og stram mutrene. Pass på at krokene i låseskivene er plassert i de tiltenkte hullene i gaffelen.



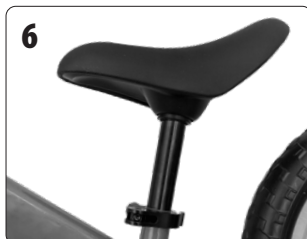
Sett bakhjulet inn i gaffelen og stram mutrene. Pass på at krokene i låseskivene er plassert i de tiltenkte hullene på baksiden av rammen.



Skyv gaffelen nedenfra gennem rammen, som vist på tegningen. Pass på at det er en plasthette og en ring over og under rammen.



Sett styret inn i det fremre hullet i rammen. Legg merke til markeringen på styret som angir minimumshøyden det skal festes på for å være riktig montert. Juster styret og stram klemmen.



Sett setet inn i setepinnen.
Legg merke til markeringen
på setepinnen som angir
minimumshøyden det skal festes
på for å være riktig montert.
Juster setet og stram klemmen.

PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Rowerek biegowy przeznaczony jest do zabaw na świeżym powietrzu. Doskonale wpływa na kondycję dziecka, rozwija koordynację ruchową, uczy równowagi, co ułatwi późniejszą przesiadkę na „prawdziwy” rower lub hulajnogę.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z treścią instrukcji, zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Przestrzeganie jej zapewni bezpieczne korzystanie z roweru oraz wpłynie na jego żywotność. Pojazd jest rekomendowany dla dzieci powyżej 2 roku życia aczkolwiek zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności w stosunku do dzieci w wieku poniżej 36 miesiąca życia z uwagi na ryzyka związane z obecnością narzędzi i drobnych części wykorzystywanych podczas montażu, który winien być dokonywany przez osobę dorosłą.

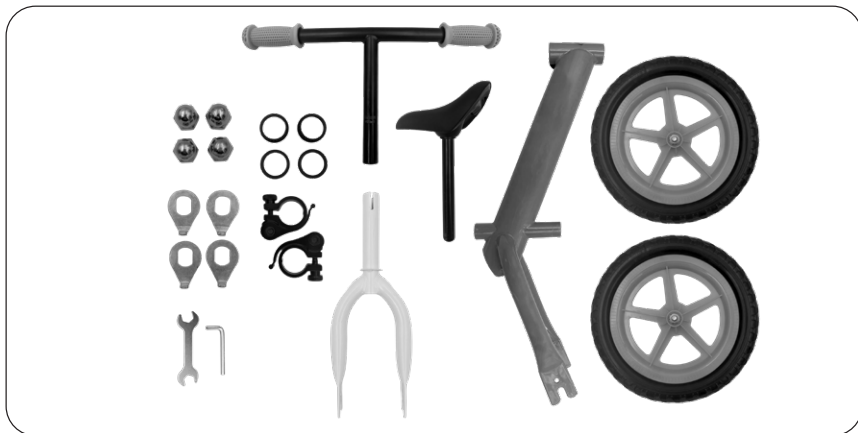
Użytkowanie roweru jest dopuszczalne wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Korzystanie z tego produktu wymaga posiadania określonych umiejętności i wiedzy. Z produktu należy korzystać stosownie do wieku i wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

WAŻNE INFORMACJE: Przeczytaj poniższą instrukcję przed przystąpieniem do montażu i użytkowania rowerka. Rowerek należy użytkować na płaskich, pozbawionych przeszkód powierzchniach. Siodełko powinno być ustawione w taki sposób aby dziecko miało styczność z podłożem całą powierzchnią stopy.

OSTRZEŻENIA! Nie używać w ruchu ulicznym, w pobliżu zbiorników wodnych, schodów, stromych powierzchni i innych miejsc mogących stwarzać ryzyko wypadku. Podczas korzystania z pojazdu konieczny jest stały nadzór osoby dorosłej. Podczas jazdy należy korzystać z dodatkowych środków ochrony tj.: kask, rękawiczki, ochraniacze na łokcie i kolana. Rowerek jest przeznaczony dla jednego użytkownika o wadze maksymalnej nie przekraczającej 20 kg (nie należy przeciążać rowerka). Zestaw zawiera małe części. Występuje ryzyko zadławienia. Podczas użytkowania pojazdu należy zachować szczególną ostrożność.

Aby uniknąć upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich, niezbędna jest asekuracja przez osobę dorosłą, szczególnie w początkowych etapach użytkowania. Rowerek nie posiada hamulca. Rowerek jest dostarczony w stanie rozłożonym. Przed przystąpieniem do montażu rowerka sprawdź kompletność zestawu oraz czy poszczególne części nie uległy uszkodzeniu w transporcie. Regularnie sprawdzaj spasowanie wszystkich połączeń śrubowych przed jazdą. W przypadku pęknięć lub uszkodzeń części rowerka – niezwłocznie wymień je na nowe.

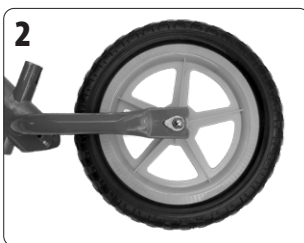
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Rowerek należy czyścić lekko wilgotną szmatką lub gąbką. Nie stosować detergentów i rozpuszczalników. Należy chronić produkt przed wilgocią oraz wysokimi i bardzo niskimi temperaturami. Regularnie sprawdzaj stan ogumienia pojazdu. Jeżeli występują pęknięcia, opony są zużyte, konieczne wymień je na nowe aby nie zagrażały bezpieczeństwu dziecka. Regularnie sprawdzaj stan połączeń śrubowych, wszystkie elementy powinny być dobrze spasowane oraz dokręcone. Do transportu używaj oryginalnego kartonu.



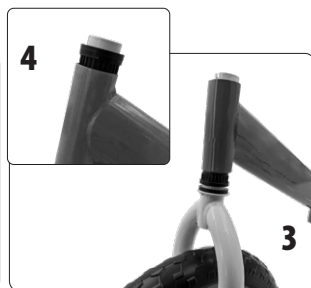
PL · INSTRUKCJA MONTAŻU



Załóż przednie koło na widelec i dokręć nakrętki. Upewnij się, że haki w podkładkach zabezpieczających znajdują się w przeznaczonych dla nich otworach w widelcu.



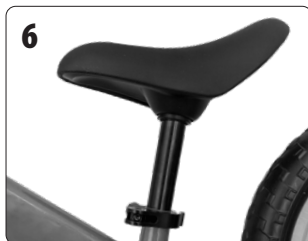
Założ tylne koło na widelec i dokręć nakrętki. Upewnij się, że haki w podkładkach zabezpieczających znajdują się w przeznaczonych dla nich otworach z tyłu ramy.



Przełóż widelec od dołu przez ramę, jak pokazano na schemacie. Upewnij się, że nad i pod ramą znajduje się plastikowa nakładka i pierścień.



Włóż kierownicę w przedni otwór w ramie. Zwróć uwagę na znacznik na kierownicy, który wskazuje minimalną wysokość, na której należy ją prawidłowo zamocować. Wyreguluj, ustaw prawidłowo kierownicę i dokręć zacisk.



Wsuń siodełko do sztycy. Zwróć uwagę na znacznik na sztycy, wskazujący minimalną wysokość, na której powinno być prawidłowo zamocowane siodełko. Wyreguluj, ustaw prawidłowo siodełko i dokręć zacisk.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

A bicicleta de equilíbrio foi concebida para actividades ao ar livre. Tem uma boa influência na coordenação da criança, ensina o equilíbrio e facilita o início da utilização de uma bicicleta ou de uma trotinete. Antes de utilizar, leia as instruções do manual e guarde-o para utilização posterior. O cumprimento das instruções permite uma utilização segura da bicicleta e a sua durabilidade. A bicicleta de equilíbrio é recomendada para crianças com mais de 2 anos de idade, embora seja aconselhável manter um cuidado extra em relação a crianças com menos de 36 meses de idade devido ao risco de asfixia relacionado com a presença de peças pequenas e ferramentas utilizadas durante a montagem, que deve ser efectuada por um adulto. A utilização da bicicleta só é permitida sob a vigilância de um adulto. A utilização deste produto exige uma certa competência e conhecimentos.

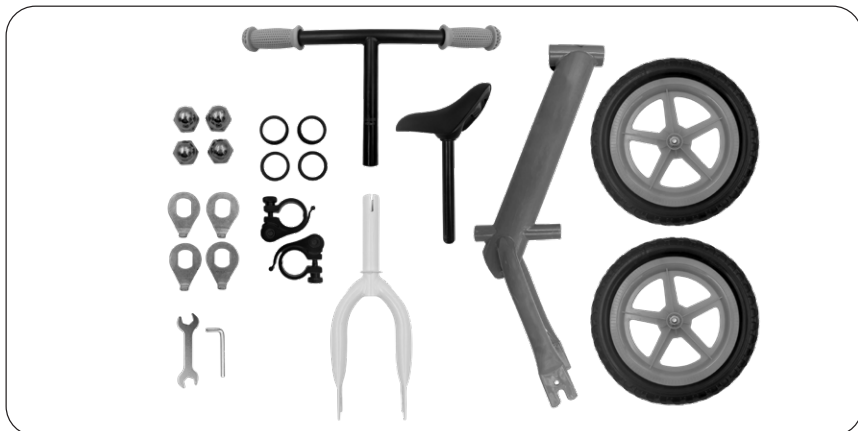
O produto deve ser utilizado de acordo com a idade e apenas de acordo com o fim a que se destina.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Leia as instruções do manual antes de instalar e utilizar a bicicleta. A bicicleta deve ser utilizada em superfícies planas sem obstáculos. A sela deve ser posicionada de modo a que as crianças tenham sempre os pés em contacto com a superfície.

AVISOS! Não utilizar em zonas de tráfego, perto de reservatórios, escadas, zonas íngremes e todos os locais com risco de acidente. Durante a utilização do veículo, é necessária a supervisão permanente de um adulto. Ao conduzir, é necessário utilizar medidas de segurança adicionais, como capacete, luvas, protectores de joelhos e cotovelos.

A bicicleta foi concebida para um único utilizador com um peso máximo não superior a 20 kg (não sobrecarregar a bicicleta). O conjunto contém peças pequenas. Existe o perigo de asfixia. Tenha muito cuidado durante a utilização. Para evitar quedas ou colisões que provoquem ferimentos no utilizador ou em terceiros, é necessária a supervisão de um adulto, especialmente nas primeiras fases de utilização. A bicicleta não tem travões. A bicicleta é embalada desmontada. Antes de montar a bicicleta, verifique se o kit está completo e se os componentes não foram danificados durante o transporte. Verifique regularmente o ajuste de todas as ligações aparafusadas antes de conduzir. Em caso de fissuras ou de peças danificadas da bicicleta, substituí-las imediatamente por peças novas.

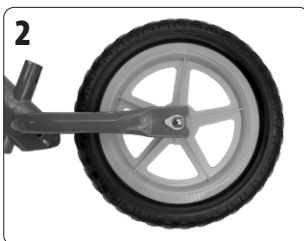
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: A bicicleta deve ser limpa com um pano húmido ou uma esponja. Não utilizar detergentes ou solventes. Proteger o produto da humidade e de temperaturas altas e muito baixas. Verificar regularmente o estado dos pneus do veículo. Se houver fissuras ou se os pneus estiverem gastos, é necessário substituí-los por novos para garantir a segurança da criança. Verificar regularmente o estado das ligações roscadas, todos os componentes devem estar bem ajustados e apertados. Para o transporte, utilizar a caixa de cartão original.



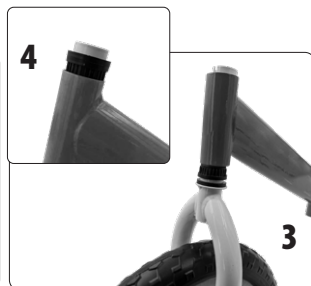
PT · INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



Coloque a roda dianteira na forquilha e aperte as porcas. Certifique-se de que os ganchos das anilhas de segurança estão nos orifícios previstos na forquilha.



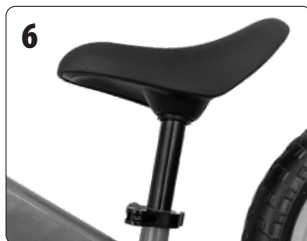
Coloque a roda traseira na forquilha e aperte as porcas. Certifique-se de que os ganchos das anilhas de bloqueio estão nos orifícios previstos na parte de trás da estrutura.



Empurre a forquilha de baixo para cima através da estrutura, como mostra o diagrama. Certifique-se de que existe uma tampa e um anel de plástico por cima e por baixo do quadro.



Insira o guidão no orifício frontal do quadro, tendo em atenção a marca no guidão que indica a altura mínima a que deve ser fixado corretamente. Ajuste o guidão para o centro e aperte a braçadeira.



Coloque o selim no espigão do selim, tendo em atenção a marcação no espigão do selim que indica a altura mínima a que deve estar devidamente fixado. Ajuste o selim ao centro e aperte a braçadeira.

RO - INSTRUCȚIUNED E UTILIZARE

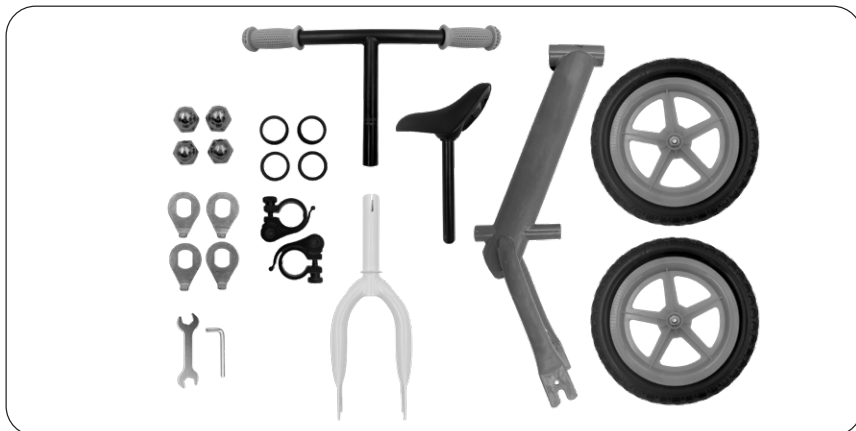
Bicicleta de echilibru este proiectată pentru jocuri în aer liber. Afectează perfect starea copilului, dezvoltă o coordonare, învață echilibru, ceea ce va facilita ulterior schimbarea pe bicicleta "adevărată" sau scuter.

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să consultați conținutul instrucțiunii păstrând-o pentru o utilizare ulterioară. respectarea acestei asigură utilizarea în siguranță a bicicletei și impactul asupra duratei vieții sale. Vehiculul este recomandat pentru copii de peste 2 ani, deși este recomandabil să se manifeste prudență în ceea ce privește copiii sub 36 de luni, cu vârstă, datorită riscului asociat cu prezența de unelte și piese de mici dimensiuni, utilizate în timpul asamblării, care ar trebui să fie făcute de către un adult. Utilizarea bicicletei este permisă numai sub supravegherea unui adult. Folosirea acestui produs necesită o anumită îndemânare și cunoștințe. Utilizați produsul în funcție de vârstă și numai în conformitate cu scopul propus.

INFORMAȚII IMPORTANTE: Vă rugăm să citiți instrucțiunea înainte de instalare și de a folosi bicicleta. Bicicleta trebuie să fie utilizată pe suprafețe plane, fără obstacole. Șaua trebuie să fie poziționată în așa fel încât copilul să aibă contact cu solul pe întreaga suprafață a piciorului.

AVERTIZARE! Nu utilizați în trafic, în apropierea rezervoarelor de apă, scări, zone abrupte și alte locuri care pot prezenta un risc de accident. În timpul utilizării vehiculul este necesară o supraveghere constantă de către un adult. În timpul deplasării, utilizarea unor măsuri suplimentare de securitate, și anume: a. cască, mănuși, protectoare pentru coturi și genunchii. Bicicleta este proiectată pentru un singur utilizator, cu o greutate maximă care nu depășește 20 kg (nu supraîncărcați bicicleta). Setul conține piese de mici dimensiuni. Există un risc de sufocare. În timpul utilizării vehiculului trebuie să păstrați o deosebită atenție. Pentru a evita căderi sau coliziuni care cauzează rănirea utilizatorului sau a părților terțe, este necesară asigurarea de către un adult, în special în primele stadii de utilizare. Bicicleta nu are frâne. Bicicleta este livrată în stare dezambalată. Înainte de a monta bicicleta verificați caracterul complet al setului și componentele individuale dacă nu au fost deteriorate în tranzit. Verificați în mod regulat potrivirea tuturor conexiuni filetate înainte de deplasare. În cazul în care există fisuri sau deteriorări ale componentelor ale bicicletei - înlocuiți-le imediat cu altele noi.

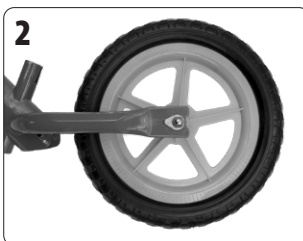
PRODUSE DE CURATARE SI INTRETINERE: Bicicleta trebuie curățată cu o cârpă umedă sau cu un burete. Nu folosiți detergenți sau solvenți. Protejați produsul de umezeală și temperaturi ridicate și foarte scăzute. Verificați în mod regulat starea anvelopelor vehiculului. În cazul în care există fisuri, anvelope uzate, înlocuiți-le cu altele noi, pentru a nu pune în pericol siguranța copilului. Verificați în mod regulat starea conexiunilor cu șuruburi, toate componentele ar trebui să fie adaptate bine și fixate. Pentru transport, utilizați ambalajul original.



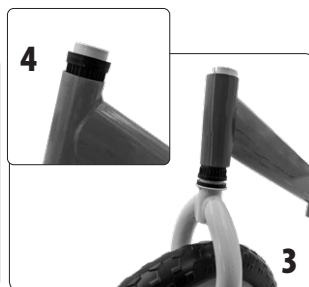
RO • INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE



Introduceți roata din față în furcă și strângeți piulițele. Asigurați-vă că agățătorile de pe șaibele de blocare sunt în orificiile destinate lor din furcă.



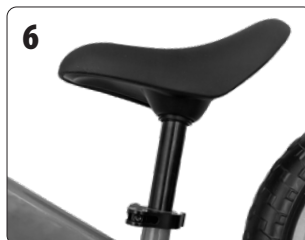
Introduceți roata din spate în furcă și strângeți piulițele. Asigurați-vă că agățătorile de pe șaibele de blocare sunt în orificiile destinate lor din spatele furcii.



Împingeți furca de jos în sus prin cadru, așa cum se arată în diagramă. Asigurați-vă că există un capac de plastic și un inel deasupra și sub cadru.



Introduceți ghidonul în orificiul frontal al cadrului. Luați notă de marcajul de pe ghidon care indică înălțimea minimă la care acesta trebuie să fie fixat corect. Reglați ghidonul la centru și strângeți clema.



Introduceți șaua în tija de șa. Luați notă de marcajul de pe tija de șa care indică înălțimea minimă la care aceasta trebuie să fie fixată corect. Reglați șaua la centru și strângeți clema.

RS - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

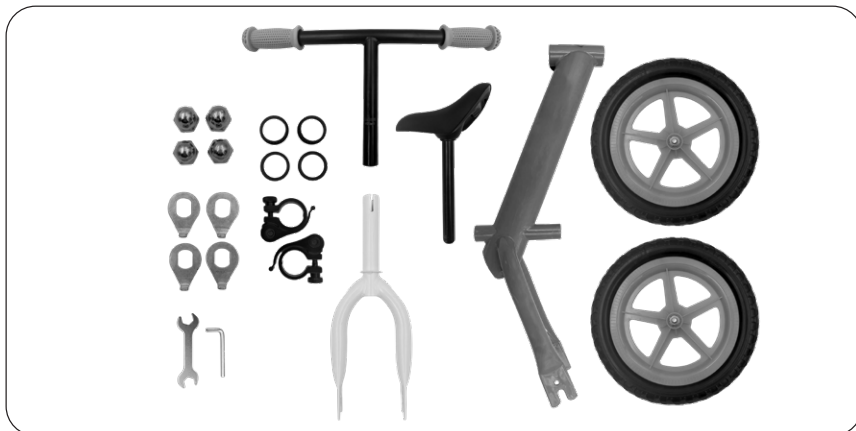
Bicikl za trke je namenjen za aktivnosti na otvorenom. Savršeno utiče na stanje deteta razvija koordinaciju, uči ravnotežu, što znatno olakšava kasnije prelaz na 'pravi' bicikl ili skuter. Pre korišćenja ovog proizvoda, obratite pažnju na sadržaj priručnika, sačuvajte ga za kasniju upotrebu. Usklađenost osigurava sigurno korišćenje bicikla i ima uticaj na njegov vek trajanja. Bicikl se preporučuje za decu iznad 2 godine, iako je poželjno da se bude oprezne u odnosu na decu mlađu od 36 meseci starosti, zbog rizika povezanih sa prisustvom alata i malih delova koji se koriste za vreme montaže, koja se pak mora obavljati od strane odrasle osobe.

Korišćenje bicikla je dozvoljeno samo uz nadzor odraslih osoba. Korišćenje ovog proizvoda zahteva određenu veštinu i znanje. Koristite proizvod u skladu sa uzrastom, a isključivo u skladu sa njegovom namenom.

VAŽNE INFORMACIJE: Molimo, pročitajte korišćenje pre instalacije i korišćenje bicikla. Bicikl se mora koristiti na ravnim površinama bez prepreka. Sedište treba biti postavljeno na takav način da bi dete imalo kontakt sa zemljom celom površinom stopala.

BEZBEDNOST!: Ne koristiti u prometu, u blizini vodenih površina, stepenica, strmih područja i na drugim mestima koja bi mogla predstavljati opasnost od nezgode. Kada koristite vozilo potreban je stalni nadzor odrasle osobe. Kada deca voze, korišćenje dodatnih mera bezbednosti, tj. Kacige, rukavica, jastučića za laktove i kolena je neophodno. Bicikl je dizajniran za jednog korisnika sa najvećom dozvoljenom težinom koja nikako ne prelazi 20 kg (ne preopteretiti bicikl). Komplet sadrži male delove. Postoji opasnost od gušenja. Tokom upotrebe treba biti jako oprezan. Kako bi izbegli padovi ili sudari te povrede korisnika ili trećih osoba, potrebno je osiguranje od strane odrasle osobe, posebno u ranim etapama korišćenja. Bicikl nema kočnice. Bicikl se dostavlja u rastavljenoj formi. Pre montaže bicikla proverite potpunost kompleta i da li pojedine komponente nisu oštećene tokom prevoza. Redovno proveriti stanje na svim zavrtnjima na spojevima pre vožnje. Ako postoje pukotine ili oštećenja delova bicikla - odmah ih zamenite novima.

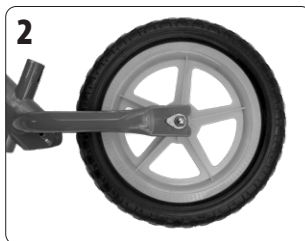
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Bicikl treba čistiti vlažnom krpom ili sunđerom. Ne koristite deterdžente ili rastvarače. Proizvod treba štititi od vlage i visoke i vrlo niske temperature. Redovno proveravajte stanje guma na vozilu. Ako postoje pukotine, gume su stare, osigurajte da ih se zameni novima kako se ne bi ugrozila bezbednost deteta. Redovno proveravajte stanje vijčanih spojeva, sve komponente treba da budu dobro zategnute. Za prevoz, koristite originalnu kutiju.



RS • UPUTSTVO ZA SKLAPANJE



1
Postavite prednji točak u viljušku i zategnite matice. Uverite se da su kuke na osiguravajućim podloškama u svojim predviđenim rupama na viljušci.



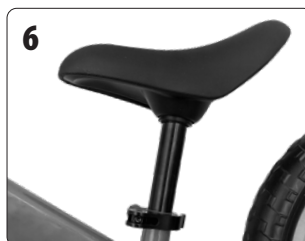
2
Postavite zadnji točak u viljušku i zategnite matice. Uverite se da su kuke na osiguravajućim podloškama u svojim predviđenim rupama na zadnjem delu viljuške.



4
3
Gurnite viljušku odozdo kroz ram, kao što je prikazano na dijagramu. Uverite se da postoji plastična kapa i prsten iznad i ispod rama.



5
Umetnite upravljač u prednju rupu na ramu. Obratite pažnju na oznaku na upravljaču koja pokazuje minimalnu visinu na kojoj mora biti pravilno pričvršćen. Podesite upravljač na sredinu i zategnite stegu.



6
Umetnite sedište u cev sedišta. Obratite pažnju na oznaku na šipci sedišta koja pokazuje minimalnu visinu na kojoj mora biti pravilno pričvršćeno. Podesite sedište na sredinu i zategnite stegu.

SE - BRUKSANVISNING

Denna balanscykel är utformad för aktiv utomhuslek. Den har god inverkan på barnets koordination, utvecklar balansförmågan och gör det lättare för barnet att gå över till en vanlig cykel eller sparkcykel.

Läs igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda denna produkt och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Genom att följa instruktionerna i denna bruksanvisning säkerställs säker användning av cykeln och dess långa livslängd. Vår balanscykel rekommenderas för barn över 2 år, men det är lämpligt att vara extra försiktig med barn under 36 månader på grund av kvävningsrisk förknippad med smådelar och verktyg som används vid montering som ska utföras av en vuxen.

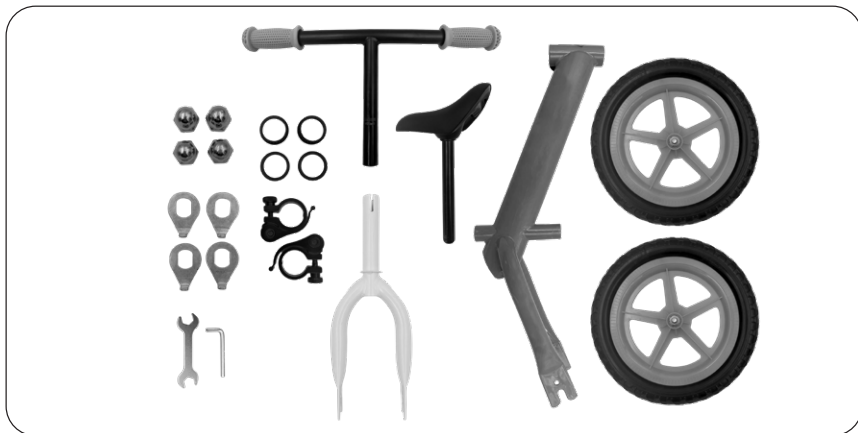
Balanscykeln får endast användas under uppsikt av en vuxen. Användning av denna produkt kräver vissa färdigheter och kunskaper. Produkten ska användas efter ålder och endast för sitt avsedda ändamål.

VIKTIG INFORMATION: Läs igenom denna bruksanvisning innan du monterar och använder cykeln. Cykeln måste användas på plana ytor utan hinder. Sadeln ska ställas in så att hela barnets fot alltid har kontakt med underlaget.

VARNINGAR! Använd inte i trafiken eller nära vattenreservoarer, trappor, branta områden och alla platser som kan medföra olycksrisk. Vid användning av fordonet krävs ständig uppsikt av en vuxen. Vid cykling ska ytterligare skyddsutrustning användas som hjälm, handskar, knä- och armbågsskydd. Cykeln är avsedd för endast en användare med en maxvikt på högst 20 kg (överbelasta inte cykeln). Satsen innehåller smådelar. Det finns kvävningsrisk. Var extra försiktig vid användning av fordonet.

För att undvika fall eller kollisioner som orsakar skador på användaren eller tredje part krävs vuxenövervakning, särskilt i början av användningen. Cykeln har inga bromsar. Cykeln levereras demonterad. Innan du monterar cykeln, kontrollera att satsen är komplett och att dess komponenter inte har skadats under transporten. Kontrollera regelbundet att alla skruvförband sitter fast ordentligt innan cykling. Om det finns sprickor eller skadade delar på cykeln – byt ut dem omedelbart till nya.

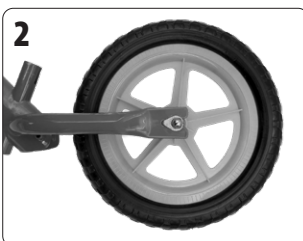
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL: Cykeln ska rengöras med en fuktig trasa eller svamp. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel. Skydda produkten mot fukt samt höga och mycket låga temperaturer. Kontrollera regelbundet skicket på fordonets däck. Om det finns sprickor eller däcken är slitna, se till att byta ut dem till nya för att garantera barnets säkerhet. Kontrollera regelbundet skruvförbandens skick. Alla komponenter ska passa väl ihop och vara ordentligt åtdragna. Använd originalkartongen för transport.



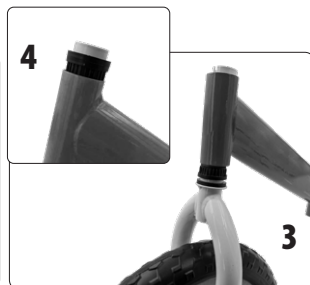
SE · MONTERINGSANVISNINGAR



Sätt framhjulet i gaffeln och dra åt muttrarna. Se till att krokarna i låsbrickorna sitter i sina avsedda hål i gaffeln.



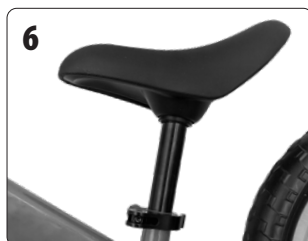
Sätt bakhjulet i gaffeln och dra åt muttrarna. Se till att krokarna i låsbrickorna sitter i sina avsedda hål på baksidan av ramen.



Tryck gaffeln underifrån genom ramen som visas i figuren. Se till att det finns ett plastlock och en ring över och under ramen.



Stick in styret i det främre hålet i ramen. Observera markeringen på styret som anger den minsta höjden för att fästa styret på rätt sätt. Centra styret och dra åt klämman.



Skjut in sadeln i sadelstolpen. Observera markeringen på sadelstolpen som anger den minsta höjden för att fästa sadeln på rätt sätt. Centra sadeln och dra åt klämman.

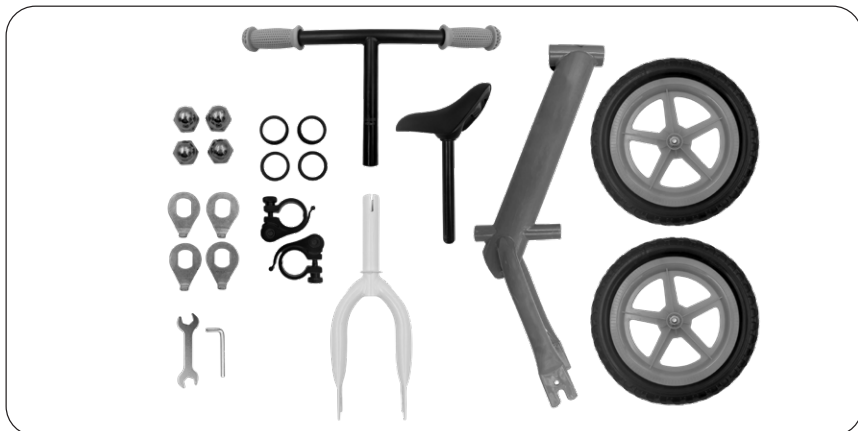
SI - NAVODILA ZA UPORABO

Pred začetkom uporabe izdelka se seznanite z vsebino navodil, jih shranite za kasnejšo uporabo. Spoštovanje bo zagotovilo varno uporabo kolesa in vplivalo na njegovo življenjsko dobo. Vozilo je priporočljivo za otroke, starejše od 2 let, vendar je pri otrocih, mlajših od 36 mesecev, priporočljiva posebna previdnost zaradi tveganj, povezanih s prisotnostjo orodij in majhnih delov, ki se uporabljajo med montažo, ki jo mora opraviti odrasla oseba. Uporaba kolesa je dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Uporaba tega izdelka zahteva določene spretnosti in znanje. Izdelek je treba uporabljati glede na starost in izključno v skladu z njegovim namenom..

POMEMBNE INFORMACIJE: Preberite spodnja navodila pred začetkom montaže in uporabe kolesa. Kolo je treba uporabljati na ravnih, neovirnih površinah. Sedlo mora biti nameščeno tako, da ima otrok s tlemi stik s celotno površino stopala.

OPOZORILA! Ne uporabljajte v cestnem prometu, v bližini vodnih teles, stopnišč, strmih površin in drugih mest, ki lahko predstavljajo tveganje za nesrečo. Med uporabo vozila je nujen stalen nadzor odrasle osebe. Med vožnjo je treba uporabljati dodatna zaščitna sredstva, kot so: čelada, rokavice, ščitniki za komolce in kolena. Kolo je namenjeno enemu uporabniku z največjo težo, ki ne presega 20 kg (kolesa ne smete preobremeniti). Komplet vsebuje majhne dele. Obstaja nevarnost zadušitve. Med uporabo vozila je treba biti še posebej previden. Da bi se izognili padcem ali trčenjem, ki povzročijo poškodbe uporabnika ali tretjih oseb, je nujna zavetrjenost s strani odrasle osebe, še posebej v začetnih fazah uporabe. Ravnotežno kolo nima zavor. Kolo je dobavljeno v razstavljenem stanju. Pred začetkom montaže kolesa preverite popolnost kompleta in ali posamezni deli niso bili poškodovani med transportom. Redno preverjajte prileganje vseh vijačnih povezav pred vožnjo. V primeru razpok ali poškodb delov kolesa - jih takoj zamenjajte z novimi.

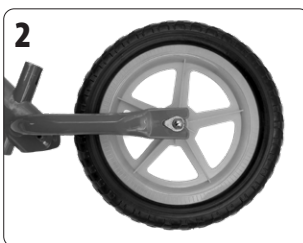
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Ravnotežno kolo je treba čistiti z rahlo vlažno krpo ali gobico. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Izdelek zaščitite pred vlago ter visokimi in zelo nizkimi temperaturami. Redno preverjajte stanje pnevmatik vozila. Če pride do razpok ali so pnevmatike obrabljene, jih zagotovo zamenjajte z novimi, da ne ogrožate otrokove varnosti. Redno preverjajte stanje vijačnih spojev, vse komponente morajo biti dobro prilegajoče se in zategnjene. Za transport uporabite originalno kartonsko škatlo.



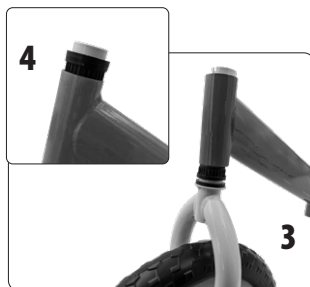
SI · NAVODILA ZA MONTAŽO



1 Namestite sprednje kolo v vilicah in zategnite matice. Prepričajte se, da so kljuke v zaklepnih podložkah v namenskih luknjah v vilicah.



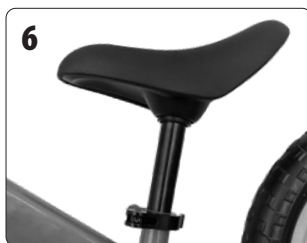
2 Namestite zadnje kolo v vilicah in zategnite matice. Prepričajte se, da so kljuke v zaklepnih podložkah v namenskih luknjah na zadnji strani okvirja.



4 Potisnite vilico od spodaj skozi okvir, kot je prikazano na diagramu. Prepričajte se, da je nad in pod okvirjem plastična kapica in obroč.



5 Vstavite krmilo v sprednjo luknjo v okvirju. Upoštevajte oznako na krmilu, ki označuje minimalno višino, na kateri mora biti pravilno pritrjeno. Nastavite krmilo na sredino in zategnite objemko.



6 Vstavite sedlo v sedlo. Upoštevajte oznako na sedlu, ki označuje minimalno višino, na kateri mora biti pravilno pritrjeno. Nastavite sedlo na sredino in zategnite objemko.

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

Odrážadlo je určené na hranie na čerstvom vzduchu. Skvelo ovplyvňuje kondíciu dieťaťa, rozvíja motorickú koordináciu, učí rovnováhu, čo uľahčí neskorší prestup na „skutočný“ bicykel alebo kolobežku.

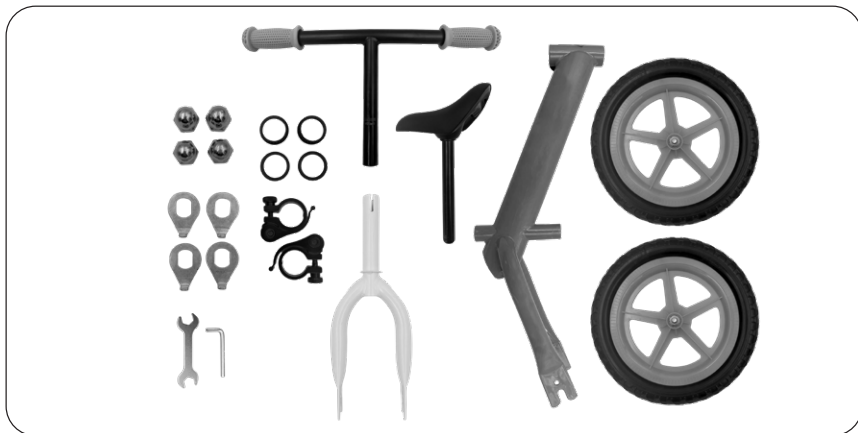
Pred začatím používania výrobku sa zoznámte s obsahom návodu, uchovajte ho na neskoršie použitie. Jeho dodržiavanie zaistí bezpečné používanie odrážadla a ovplyvní jeho životnosť. Vozidlo je odporúčané pre deti staršie ako 2 roky, ale odporúča sa zachovávať zvláštnu opatrnosť u detí mladších ako 36 mesiacov vzhľadom k riziku spojenému s prítomnosťou náradia a drobných častí používaných počas montáže, ktorú musí vykonávať dospelá osoba. Používanie odrážadla je prípustné výlučne pod dozorom dospeléj osoby. Používanie tohto výrobku vyžaduje určitú zručnosť a znalosti. Používajte výrobok podľa veku a iba v súlade s jeho určeným účelom.

DÔLEŽITÉ INFORMACIE: Pred prístupom k montáži a používaniu odrážadla si prečítajte nižšie uvedené pokyny. Odrážadlo je nutné používať na plochých povrchoch, zbavených prekážok. Sedadlo nastavte tak, aby dieťa malo kontakt so zemou celou plochou chodidla.

VAROVANIE: Nepoužívajte v mestskej prevádzke, blízko vodných nádrží, schodov, na miestach zarastených stromami a na iných miestach ktoré môžu vytvárať riziko úrazu. Počas používania odrážadla je nutný stály dohľad dospeléj osoby. Počas jazdy je nutné používať ďalšie ochranné prostriedky: tzn. prilbu, rukavice, chrániče na lakty a kolenná. Odrážadlo je určené pre jedného užívateľa s max. hmotnosťou neprekračujúcou 30 kg (odrážadlo nepreťažujte). Balenie obsahuje malé časti. Existuje riziko udusenía. Počas používania vozidla je nutné zachovávať zvláštnu opatrnosť. Na zabránenie pádom alebo nárazom spôsobujúcim zranenie užívateľa alebo tretích osôb je nutný dozor dospeléj osoby, zvlášť v počiatočných používania. Odrážadlo nie je vybavené brzdou. Odrážadlo je dodávané v rozloženom stave.

Pred prístupom k montáži odrážadla skontrolujte kompletnosť balenia a či jednotlivé časti neboli počas dopravy poškodené. Pred jazdou pravidelne kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutkových spojov. V prípade prasknutia alebo poškodenia časti odrážadla ju okamžite vymeňte za novú.

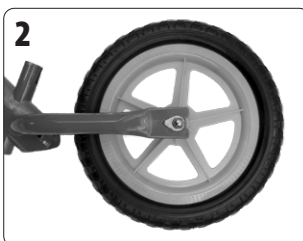
CISTENIE A UDRŽBA: Odrážadlo čistite ľahko navlhčenou handričkou alebo hubkou. Nepoužívajte detergenty a rozpúšťadla. Chráňte produkt pred vlhkosťou a vysokými a veľmi nízkymi teplotami. Pravidelne kontrolujte stav obutia vozidla. Pokiaľ sa vyskytnú praskliny, pneumatiky sú opotrebované, rozhodne ich vymeňte za nové, aby neohrozovali bezpečnosť dieťaťa. Pravidelne kontrolujte stav skrutkových spojov, všetky prvky musia byť dobre prispôsobené a dotiahnuté. Na prepravu používajte originálnu lepenkovú škatuľu.



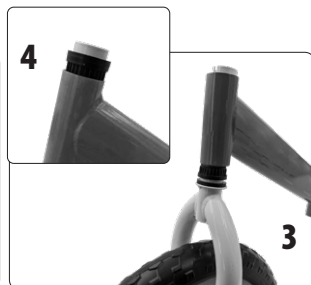
SK · NÁVOD NA MONTÁŽ



Vložte predné koleso do vidlice a utiahnite matice. Uistite sa, že háčiky na poistných podložkách sú v určených otvoroch vo vidlici.



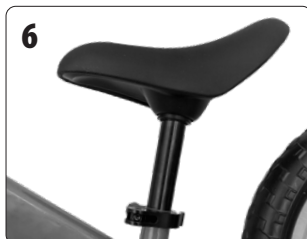
Vložte zadné koleso do vidlice a utiahnite matice. Uistite sa, že háčiky na poistných podložkách sú v určených otvoroch v zadnej časti vidlice.



Prestrčte vidlicu zdola nahor cez rám, ako je znázornené na diagrame. Uistite sa, že je plastová krytka a krúžok nad aj pod rámom.



Zasuňte riadidlá do predného otvoru v ráme. Všímajte si značku na riadidlách, ktorá udáva minimálnu výšku, v ktorej majú byť riadidlo upevnené. Nastavte riadidlá do stredu a utiahnite svorku.



Zasuňte sedlo do sedlovej trubky. Všimnite si značku na sedlovke, ktorá udáva minimálnu výšku, v ktorej má byť riadne upevnená. Nastavte sedlo do stredu a utiahnite svorku.

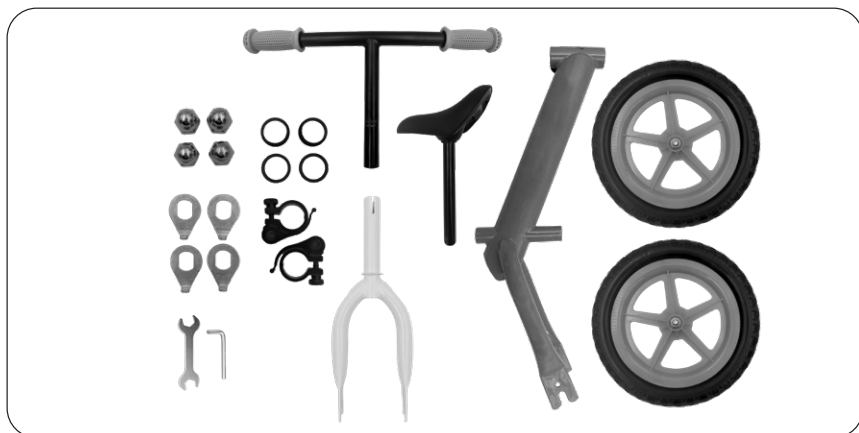
UA - ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Біговел призначений для активного відпочинку на свіжому повітрі. Він позитивно впливає на координацію дитини, навчає тримати рівновагу та полегшує перехід до використання велосипеда або самоката. Перед використанням уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого користування. Дотримання інструкцій забезпечить безпечне використання біговела та його довговічність. Біговел рекомендований для дітей віком від 2 років, хоча слід бути особливо уважними щодо дітей до 36 місяців через ризик удушення, пов'язаний з наявністю дрібних деталей і інструментів, які використовуються під час збирання. Збірка повинна проводитися дорослими. Використання дозволено тільки під наглядом дорослих. Користування біговелом потребує певних навичок та обізнаності. Продукт слід використовувати відповідно до віку дитини та виключно за призначенням.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Будь ласка, прочитайте інструкцію перед збиранням та використанням біговела. Біговел слід використовувати тільки на рівних поверхнях без перешкод. Сідло має бути відрегульоване так, щоб дитина могла впевнено ставити всю ступню на землю.

УВАГА! Не використовуйте біговел на дорогах, поблизу водойм, сходів, крутих схилів та в інших небезпечних місцях. Під час використання обов'язковий постійний нагляд дорослих. Для безпеки рекомендується використовувати додаткові засоби захисту, такі як шолом, рукавички, наколінники та налокітники. Біговел розрахований на одного користувача з максимальною вагою до 20 кг (не перевантажуйте виріб). Набір містить дрібні деталі – існує ризик удушення. Будьте особливо уважні під час використання. Щоб уникнути падінь або зіткнень, що можуть призвести до травм користувача чи інших осіб, необхідний нагляд дорослих, особливо на початкових етапах використання. Біговел не обладнаний гальмами. Поставляється в розібраному вигляді. Перед збиранням перевірте комплектність та відсутність пошкоджень деталей під час транспортування. Регулярно перевіряйте міцність усіх болтових з'єднань перед кожним використанням. У разі виявлення тріщин або пошкоджених деталей – негайно замініть їх.

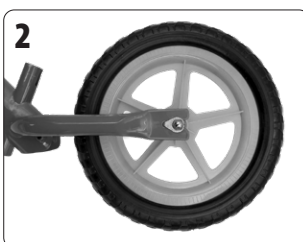
ОЧИСТКА ТА ДОГЛЯД: Очищайте біговел вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте мийні засоби чи розчинники. Захищайте виріб від вологи, високих і дуже низьких температур. Регулярно перевіряйте стан шин. Якщо є тріщини або зношення – обов'язково замініть їх на нові для забезпечення безпеки дитини. Регулярно перевіряйте стан болтових з'єднань – усі компоненти мають бути щільно закріплені. Для транспортування використовуйте оригінальну упаковку.



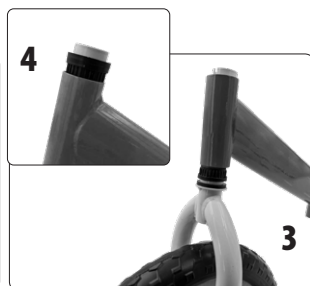
UA · ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ



Встановіть переднє колесо у вилку та затягніть гайки. Переконайтеся, що гачки стопорних шайб розташовані у відповідних отворах на вилці.



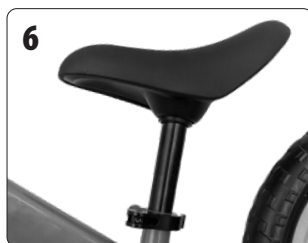
Встановіть заднє колесо у вилку та затягніть гайки. Переконайтеся, що гачки на стопорних шайбах знаходяться у призначених для них отворах у задній частині рами.



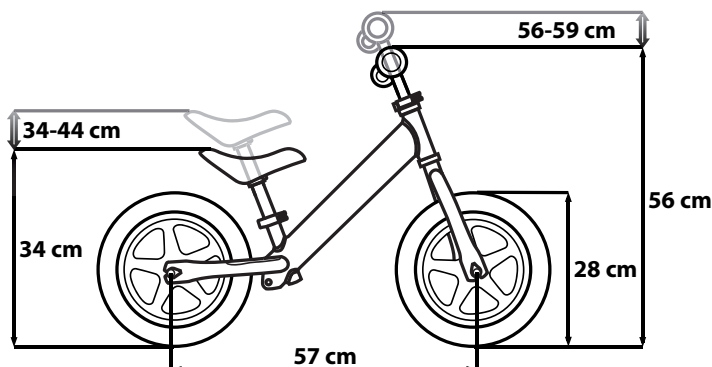
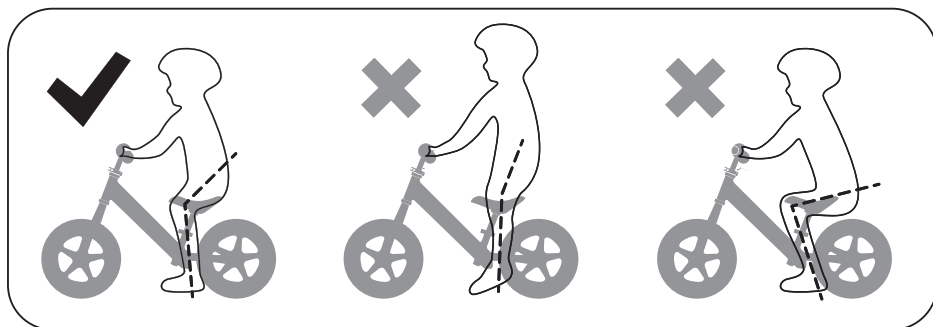
Просуньте вилку знизу через раму, як показано на схемі. Переконайтеся, що пластикові ковпачки та кільця встановлені як над, так і під рамою.



Вставте кермо у передній отвір рами. Зверніть увагу на позначку на кермі, яка вказує мінімальну глибину вставлення для надійного закріплення. Відрегулюйте кермо по центру та затягніть хомут.



Вставте сидло в підсідельну трубу. Зверніть увагу на позначку на підсідельному штирі, яка вказує мінімальну глибину вставлення для надійного закріплення. Відрегулюйте сидло по центру та затягніть хомут.



Manufacturer/ Производител/ Výrobce/ Hersteller/ Tootja/ Fabricante/Fabricant
 / Κατασκευαστής/ Proizvođač/ Gyártó/ Produttore/ Gamintojas/ Ražotājs/
 Producent/ Producător/ Izdelovalec/ Výrobca/ Виробник:

Seven Polska Sp. z o.o.
 ul. Metalowa 1,
 62-095 Murowana Goślina, Poland
 info@sevenpolska.com
 PL7773359971



MANUALE: PAP
 21 - RACCOLTA
 CARTA: VERIFICA LE
 DISPOSIZIONI DEL TUO
 COMUNE.